

mlsrs e1

"EL GRAN CASANOVA"

Comedia en dos actos y una escena

1081448

Seminario Multidisciplinario José E. González  
Bachillerato de Estudios Interdisciplinarios  
Facultad de Humanidades  
Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Río Piedras

SEMINARIO MULTIDISCIPLINARIO  
JOSE ELLIO GONZALEZ  
FACULTAD DE HUMANIDADES  
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO  
RECINTO DE RIO PIEDRAS

de la biblioteca de  
Río Piedras

"EL GRAN CASANOVA"  
De Xavier Torres.

PERSONAJES  
(en orden de aparición)

Georgina.  
Pura Mustieles.  
Cristóbal.  
Pepe Ridruejo.  
Triburcia.  
Bonifacia.  
Filomena.  
Bebé.  
Asunción.  
Lola Ridruejo.  
Policía#1.  
Policía#2.

Primer acto: casa en San Juan en horas de la tarde.  
Segundo acto:escena I:mismo día de noche,  
escena II:mismo lugar dos días después.

Sala de una residencia en el San Juan de 1926.

A la izquierda, puerta de entrada a la sala. Tras la puerta hay una escalera (invisible para el espectador) que sube desde el zaguán. Junto a la puerta, hay un espejo con consola y sobre ésta, un radio y un teléfono. Al centro, atrás, una puerta de doble hoja abre al balcón, del cual puede verse la balaustrada. Al centro, al frente, hay un sofá de paja flanqueado por dos butacas. Frente al sofá hay una mesita y sobre ésta un paño tejido a la derecha, una mecedora y junto a ésta, otra mesita. A extrema derecha, puerta que conduce a las habitaciones interiores de la casa. En las paredes numerosas fotos y daguerrotipos de parientes. La acción da comienzo un día en la tarde. Por la puerta de la derecha viene corriendo Georgina.

Georgina es una muchacha frívola y coqueta. Peina su negrísimo cabello a lo "garçonne" lleva el pecho liso y las faldas muy cortas, como una "flapper". Trae consigo un pequeño libro que oprime contra su pecho. La sigue Pura, su institutriz. Pura es una solterona aburrida y amargada que viste de forma severa, con una blusa blanca y una larguísima falda negra. Lleva el cabello recogido en un moño y trae en su mano una regla con la que amenaza a Georgina....

Pura: (exaltada) señorita Georgina entregueme ese libro!

Georgina: (renuente) ¡jamás! es mío y es además muy hermoso!

Pura: (furiosa) señorita Georgina le estoy diciendo que me lo entregue! mi labor es educarla y no voy a

permitir que lea usted semejante pornografía!

Georgina: déjeme en paz con mi libro!

Pura: (blandiendo la regla sobre su cabeza) señorita! entregueme ese libro! mire que no respondo!

Georgina: (desafiandola) ni yo tampoco! Pura trata de quitarle el libro. Forcejean (no! pero que hace?

Pura: no permitiré que una señorita lea pornografía! las señoritas

no leen estas cosas! suelte o llamo a su padre!

(grita) don Cristóbal! don Cristóbal! (en ese momento por la derecha entra don Cristóbal. Es un cincuentón atractivo e interesante. Lleva el

cabello peinado con brillantina, bigote de "manubrio" y un fino traje de calle.)

Cristóbal: (mirando incrédulo la escena) Georgina! pero que haces? por qué estás forcejeando con la maestra?

Pura: (va hacia el) ay don Cristóbal! que bueno que llega usted!

Georgina: (alterado) queeee? que dice usted?

Cristóbal: (furiosa) mentira! eso es mentira! lo que pasa es

que usted es una anciana retrógrada! (Pura la mira indignada) Y no sabe francés! (salta furiosa) no sabe francés! no sabe! Pura: (molesta) que no sé francés? pero que institutriz que se respete no sabe un poco de francés?

Georgina: usted!

Cristóbal: (molesto) basta! Georgina permítame ese libro!

Georgina: (débil protesta) pero papá...

Cristóbal: (firme) Georgina vacila, pero le entrega el libro.

don Cristóbal lee) "La comtesse infidèle" La condesa

infel? (abre el libro) pero de que trata este libro?

Georgina: (sonadora) trata de una condesa enamorada de un pobre pianista,

un día el conde, el esposo de la condesa mata al

pianista y la arroja a ella por una escalera. Al

caer ella pierde el hijo que esperaba (el hijo

era del pianista no del conde) Al final, ella se

quita la vida arrojándose de una torre (se arroja

al suelo dramática)

Pura: (se presigna) ha visto usted señor? adulterio! un terrible pecado!

(Cristóbal se pone pálido) que le ocurre señor? se

siente usted mal?

Cristóbal: (recobra la compostura) no! ha de ser el calor... bueno y

por este librito han hecho tanto escándalo? Tuve

que dejar solo al cliente que estaba atendiendo Y...

Pura: (indignada) librito! pero! pero!

Cristóbal: (ignora) voy a llamar a mi cliente para que

se tome una taza de café! (sale por la derecha)

Georgina: (se rie descarada) ¡¡ ¡ ¡ ¡ "A votre santé folle vieux"!

Pura: (furiosa) que! que ha dicho usted?

Georgina: he dicho: a su salud vieja local! (Pura va a protestar, pero

se detiene al ver llegar a don Cristóbal con su

su cliente, don Pepe Ridruejo. Pepe Ridruejo es un

español pícaro más o menos de la misma edad de

don Cristóbal. Lleva un traje oscuro y un sombrero

"prá prá" en sus manos.

Cristóbal: con el permiso! don Pepe conoce usted a mi hija Georgina?

Pepe: (galante besa la mano que Georgina le ofrece) claro! usted siempre

Georgina: (se rie) "merci" "merci"!

Pepe: como dice?

Cristóbal: nada nada, que a esta muchacha le ha dado por el francés!

(Pura tose para hacerse notar) ah! don Pepe conozca

a la institutriz de mi hija...

Pura: (extiende su mano coqueta) Pura Mustieles...

Pepe: (le estrecha la mano como lo haría con un hombre) encantado de

conocerla señora!

Pura: (retira su mano indignada) señorita! (Georgina se rie)

Cristóbal: (a don Pepe) siéntese hombre, voy a pedir que nos traigan

café! (llama) Triburcia! Triburcia! (en ese momento

por la puerta de la derecha entra corriendo Triburcia.

Triburcia es la criada de la familia. Mutata de

abundante constitución física y generosas curvas,

habla con un acento muy particular. Viene perturbada

Triburcia:(Arreglándose la saya que trae desordenada) me llamó  
 usted señó?  
 Cristóbal:(serio) así es! por que tardabas tanto?  
 Triburcia:(dudosa) e que... bueno uté sabe! su papá! su papá no me  
 dejaba salir de la habitación!  
 Pura:(maliciosa) quee?  
 Triburcia:e que yo estaba limpiando su habitación y... ay su papá  
 trató otra ve de... de...  
 Pura:(grave) de que?  
 Cristóbal:(cambiando el tema)nada! Triburcia traenos café!  
 Pura:(molesta) un momento don Cristóbal! yo quiero saber que es lo  
 que está pasando aquí!  
 Cristóbal:eh, nada señorita! es que a mi padre la vejez le ha dado  
 con hacer cosas y...  
 Pura:cosas! que tipo de cosas?  
 Triburcia:cosas feaaaas! ayer se bajó lo pantalone y...  
 Cristóbal:Triburcia! no divulgues las intimidades de la casa!  
 Pura:(indignada) pero don Cristóbal! como es que no me ha dicho usted  
 nada? sabiendo el terrible peligro que es para  
 una señorita estar bajo el mismo techo de un...  
 degenerado! Dios mío que diría la gente si  
 supiesen? se mancharía mi reputación!  
 Georgina:señorita... a su edad la reputación... no existe!  
 Pura:(indignada) pero es que yo soy una señorita!  
 Georgina:(la mira de arriba a abajo) eso resulta obvio!  
 Pura:(gritando) no aguanto más! desde que llegué a esta casa no  
 recibido más que agravios e insultos en mi  
 intento por hacer de esta niña una dama!  
 Georgina:(molesta) oiga! yo soy una dama!  
 Pura:y que recibo a cambio? desprecio e incluso exponer mi honra!  
 (gritando) oh! oh que triste es ser huérfana y  
 no tener a nadie en la vida!  
 Pepe:(se levanta) eh... don Cristóbal si quiere puedo venir luego...  
 Cristóbal:(avergonzado) no se vaya don Pepe si apenas discutimos el  
 negocio y... (Pura se arroja en brazos de Pepe)  
 Pura:(llorosa) don Pepe es usted casado?  
 Pepe:(tratando de quitársela de encima) eh! pues la verdad es que sí!  
 Pura:que pena! si fuese usted soltero! me casaba con usted!  
 Pepe:eh! pues yo estoy muy pero que muy casado! se podría decir que  
 no hay hombre más casado que yo en toda la isla!  
 Pura:lástima! a Triburcia) tú traeme mi sombrero y mi paraguas(Tribur-  
 cia le mira con rabia y sale por la derecha)  
 Cristóbal:bueno ya es suficiente señorita!  
 Pura:don Cristóbal! quiero hablar con su esposa!  
 Cristóbal:(nervioso) con... mi esposa? me temo que eso no va a poder ser!  
 Pura:y por que no?  
 Cristóbal:Porque ella está muy ocupada hoy! espera la visita de su  
 familia y está organizando la cena y...  
 Pura:(furiosa a don Pepe)usted ve? hasta reciben visitas y no tienen  
 la gentileza de anunciármelo! me tratan como si  
 fuese una sirvienta!  
 Georgina:(cínica) y después de todo... que es usted?

(en ese momento por la derecha llega doña Bonifacia, la madre de Georgina. Doña Bonifacia es una dama esbelta y elegante. Lleva el cabello corto y ondulado y un vestido corto también) Bonifacia: (tan coqueta como Georgina) oh don Pepe! como está usted?

Don Pepe: (con genuino afecto) no tan guapo como usted señora! Bonifacia: (se rie encantada) ay que don Pepe! (ve a Pura, a quien no soporta) señorita! aun aquí!

Pura: ay doña Bonifacia que maltrato yo he pasado! Bonifacia: (molesta) con lo que cobra usted por sus servicios debería estar dándole clases a Georgina!

Pura: pero es que usted no me había dicho de su suegro! Bonifacia: ah! eso! no se preocupe señorita! el pobre es inofensivo! si usted supiera! un día tenía yo a unas señoras aquí y el salió desnudo a la sala! (se rie. Pura se pone encendida)

Pura: (al borde del colapso) no me diga más! no me diga más! (entra Triburcia con el sombrero y el paraguas de la señorita) con el libertinaje que hay en esta casa es lógico que... (se escuchan cascos de un caballo y ruido abajo en la calle)

Pepe: (se asoma al balcón) ha llegado un coche... Bonifacia: (exitada) son ellas! (a Triburcia) te dije que querían la casa impecable y mira lo sucia que está! (se escucha una voz femenina que llama a Bonifacia) ay esa es Filomena! Triburcia ve a abrirles! (Triburcia la mira molesta y sale por la izquierda) ay pero que malmandada!

Pepe: que? llegó la familia? Bonifacia: así es! mi madre y mi hermana!

Georgina: (despectiva) la sorda y la bruja... Pura: no deseo estorbarles con mi presencia! así que si es tan amable y me paga mis honorarios doña Bonifacia...

(en ese momento se abre la puerta de la izquierda y entra Filomena, la hermana de Bonifacia. Filomena es una mujer mayor, de rostro duro. Lleva un severo vestido negro y peina su cabello en dos rodetes a ambos lados de la cabeza. Trae una valija y un racimo de plátanos)

Filomena: (mira de arriba a abajo a su sobrina) Georgina pero que es esa falda tan corta? Georgina: la moda tía! Filomena: (la mira de cerca) y que te pasó en el pelo? se te cayó?

Georgina: (molesta) claro que no! me lo corté! Filomena: pero que poca vergüenza! pareces un macho!

Bonifacia: (va hacia ella) como estás querida? Filomena: no muy bien pues... (la mira) pero Bonifacia tú también? (por lo bajo) dime una cosa ustedes están

Bonifacia: (confusa) pero... que dices? Filomena: no te preocupes! aquí estoy yo para ayudarte!

Bonifacia:pero Filomena es que...  
 Filomena:no es nada! no es nada! y ya vas ver que lindo vestido  
 te voy a coser Georgina(Georgina la mira molesta)  
 Cristóbal:(seco)que tal cuñada? como está usted?  
 Filomena:no muy bien! y usted que? sigue bebiendo?(Cristóbal la mira  
 furioso.Bonifacia trata de aligerar la situación)  
 Filomena:(poniendo el racimo de plátanos sobre la mesita)fatal! ya  
 sabes lo malos que son los viajes en coche!  
 Y como nosotras no somos ricas no tenemos  
 automóvil y tampoco dinero para el tren!  
 Pepe:señora no soy rico pero tengo automóvil! cuando le apetezca  
 me avisa y le doy un paseo!  
 Filomena:(grosera)no gracias!  
 Georgina:pues a mí me encantaría! cuando me lo dá?(en ese preciso  
 instante llega por la izquierda Bebé.Bebé  
 es una niña con cara de pilluela.Trae un vestido  
 de encaje y en sus bucles ha colocado varias flores)  
 Bonifacia:(al ver a Bebé)Bebé! donde andabas metida? salude a su tía  
 Bebé:(acostándose en el piso)hola tía Filomena! luce usted muy bien!  
 nadie diría que tiene usted noventa años!  
 Cristóbal:(molesto)Bebé! levántese ahora mismo!  
 Bebé:no! soy una flor y aquí he florecido!  
 Bonifacia:(molesta)nos estás avergonzando! que es eso de que eres  
 una flor? levántate ya!  
 Bebé:no!  
 Cristóbal:pero no has oído a tumadre? levántate!  
 Bebé:yo no tengo,mas madre que la madre naturaleza!  
 Filomena:esta niña está mal de la cabeza!  
 Georgina:(mirando a Pura)yo sé de alguien que tampoco está muy bien!  
 Cristóbal:(furioso)levántate ahora mismo o te levanto ya!  
 Bebé:si lo haces te convertirás en lagartijo(Cristóbal la hala por  
 el pelo.Bebé grita y en ese momento por la  
 derecha, auxiliada por Triburcia entra doña  
 Asunción.Dña Asunción es la madre de  
 Bonifacia.Una ancianita de aspecto frágil,  
 que ya no oye muy bien.Lleva un vestido  
 largo y un chal.Asustada contempla la escena)  
 Bonifacia:mamá! como está usted?  
 Asunción:(asustada)que es lo que pasa aquí?  
 Bonifacia:(va hacia ella)la bendición mamá!  
 Asunción:(incrédula)queee? la ejecución! Bebé es mi nieta favorita  
 Yo no puedo permitir esto!(saca un rifle de  
 entre sus enaguas y apunta a Cristóbal)que  
 suelte a la nena o le pego un tiro!  
 Bebé:abuelita! abuela salvame de este verdugo que me quiere cortar  
 las raíces!  
 Asunción:queee? que te quiere cortar las raíces? desgraciado!  
 te voy a llenar de plomo!(se prepara a disparar)  
 Bonifacia:(aterrada)mamá suelte ese rifle! podría lastimar a alguien!  
 Georgina:(mirando a Pura)si va a lastimar a alguien... lastime a ésta  
 vieja fea!(Pura la mira molesta)

Cristóbal:(temeroso)señora espere! es que esta niña  
 niña es una indisciplinada!  
 Asunción:(furiosa)pero tú oyes a tú marido Bonifacia? dice  
 que la niña no significa nada! ahora  
 si que lo mató!  
 Bonifacia:(se interpone)deme ese rifle mamá!  
 Georgina:(grita histérica)madre de Dios salva a mi padre!(todos  
 la miran)abuelita abuelita linda no mate  
 usted a este desgraciado a este...pobre  
 diablo!  
 Cristóbal:Georgina!  
 Georgina:no lo haga! piense en el dolor de ver a su hija viuda!  
 piense en el dolor de ver a sus nietas  
 huérfanas...piense en mi cumpleaños  
 que es el mes que viene y si estamos  
 de luto no se celebrará!  
 Cristóbal:(pierde la paciencia)bueno ya basta! esta es mi casa  
 Y no permito insurrecciones de ningún  
 tipo! yo lamento mucho que usted este  
 sorda pero....  
 Asunción:(indignada)gorda? yo no estoy gorda yo estoy flaca y  
 usted está muerto!(cuando se dispone a  
 disparar mira hacia la puerta de la  
 derecha y gritando, suelta el rifle)  
 ay pero que vergüenza! que vergüenzaaaa!  
 Cristóbal:así mismo! avergüence! tratar de atentar contra mi  
 vida! pero la impresiónó mi valor! mi  
 temple! mi entereza! mi...  
 Georgina:padre....  
 Cristóbal:mi padre?  
 Georgina: así es! dele gracias al abuelo que se asomó desnudo por  
 esa puerta y dio tres saltos!(Pura grita)  
 Pura:(escandalizada)aqueeeeeee?  
 Filomena:(va hacia Asunción)pobre mamá! que terrible debió ser!  
 (Asunción sonrie con disimulo)pobrecita!  
 Bonifacia:calma! calma! no nos exitemos!! trata de tranquilizar  
 a mamá! no la dejes que se agite! voy a  
 pedirle a Triburcia que le traiga un té!  
 (gritando histérica)Triburcia! Triburcia  
 Triburcia:(a su lado)no me tiene que grita! estoy aquí!  
 Filomena:olvidense del té! si no fuese por esta fuerte impresión  
 que mamá acaba de recibir nos volvíamos  
 al campo ahora mismo!  
 Georgina:de donde nunca  
 debieron salir!  
 Filomena no te exaltes!(grita histérica)  
 Triburcia! olvidate del té! baja al zaguán  
 Y sube las cosas de mamá!(Triburcia sale  
 por la izquierda)ven Filomena, llevemos  
 a acostar a mamá!(toma a Asunción por un  
 brazo)  
 Filomena:(ayudandola)si es lo mejor...(van saliendo)  
 Pura:espere! espere doña Bonifacia! aún no me han pagado!  
 Bonifacia:dígaselo a mi esposo!(salen las tres por la derecha)



Georgina:(burlona al ver a su madre y a su tía con la abuela)andando  
 andando que la virgen la va ayudando....  
 Cristóbal:(serio)déjate de chanzas ny vete a ayudar a tú madre!  
 (Georgina le saca la lengua a Pura y sale)  
 Pepe:caramba don Cristóbal, yo mejor vengo en otra ocasión....  
 Cristóbal:don Pepe lamento mucho que haya tenido que presenciar  
 semejante espectáculo...y para desagra-  
 viarte, esta noche le invito a cenar  
 a usted y a su esposa con nosotros!  
 Pepe:muy agradecido caballero aquí estaremos...  
 Cristóbal:si sí vengas a eso de las ocho!  
 Pura:don Cristóbal! págumeme mis honorarios por favor!  
 Cristóbal:(molesto)venga más tarde señorita!  
 Pepe:(saliendo)bueno! me retiro!(sale)  
 Pura:(corriendo tras el)espere señor! no necesita usted una institutriz?  
 Cristóbal:(ve a Bebé que está aún en el suelo)pero todavía estás  
 ahí? levántate!(le da un coscorrón.Bebé  
 sale corriendo.En ese momento Triburcia  
 entra arrastrando un pesado baúl)  
 Triburcia:(con esfuerzo)ay casi no puedo con él!  
 Cristóbal:(corre hacia ella)te has hecho daño tesoro?  
 Triburcia:(furiosa)ya no puedo sopotarlo má Cristóbal! aquí todo me  
 tratan como si fuera un trapo! cuando le  
 va a deci a tú mujé lo neutro?  
 Cristóbal:cuanndo e pronto? mañana...dentro de un mé o...ahora?  
 Cristóbal:no! no puede ser ahora! no has visto como se ha puesto  
 la vieja? si digo ahora algo me matan!  
 (recoje el rifle del suelo)Y tú no  
 quieres que eso pase verdad?(pone el  
 rifle sobre el sofá y trata de besarla)  
 Triburcia:(lo esquivava)ya son mucho año de eperá! cuando nació  
 la niña Geogina me dijite que te diera  
 una opotunidad! pero ya son casi dieciocho  
 año Cristóbal! y me pongo vieja y mi sueño  
 de ser atri no se cumplirá!  
 Cristóbal:no! no digas eso munhequita de chocolate! nos iremos a  
 París y serás una gran actriz!(se besan  
 con pasión.En ese preciso instante llega  
 Pura, por su paraguas.Se esconde tras el sofá  
 y de allí contempla la escena)  
 Triburcia:(se suelta)déjame! déjame Cristóbal! tengo cosa que hacé!(sale  
 por la derecha.)  
 Cristóbal:(corre tras ella)espera! espera amorcito!(corre tras  
 ella.Pura sale de su escondite)  
 Pura::(toma su paraguas y jura furiosa)te arrepentirás de  
 esto Cristóbal! te arrepentirás!

FIN DEL PRIMER ACTO.

SEGUNDO ACTO.  
Escena I.

Es de noche, la misma escenografía. En escena Bonifacia y Filomena, sentadas en el sofá charlando. Bonifacia luce un elegante vestido negro bordado en pedrería. Y aderezado con exquisitas joyas. Filomena luce un deslucido vestido de encaje negro.

Filomena: (furliosa) no sé porqué tuvo que invitar a esa gentuza a comer aquí esta noche! detesto las fiestas y detesto a los españoles!

Bonifacia: Filomena no es una fiesta! y tú esposo era español! Filomena: por que crees que los odio? aparte de que ese español es un fresco! no viste con que descaro me miraba? claro! no puede negarse que yo soy una mujer muy hermosa y él no es ciego! (Bonifacia la mira extrañada) pero aún así! hasta me invita a pasear en automóvil! Bonifacia: no seas mal pensada! lo hizo por cortesía! está noche vendrá con su esposa...

Filomena: Y... que clase de mujer es la esposa?

Bonifacia: una mujer de armas tomar! sabes que bailaba en una taberna y que sabe leer las cartas?

Filomena: (se pone de pie) Bonifacia! Bonifacia: (sonadora) si tuviese más confianza con ella le decía que me las echara a ver si algún día conozco al amor de mis amores: Rodolfo Valentín!

Filomena: pero que poca vergüenza! deja de estar pensando en otros hombres que no son tu marido! por esos ejemplos es que tú hija está como está!

Bonifacia: y como está mi hija? a cual de ellas te refieres? (en ese momento entra Triburcia. Triburcia se ha puesto un uniforme con cofia almidonada)

Triburcia: con permiso señora Bonifacia... cuánta persona me dijo que venían a comer? Bonifacia: (molesta) dos! solo dos personas! no me digas que todavía no has puesto la mesa?

Triburcia: ahora voy a hacerlo señora... Triburcia: vete inmediatamente si me haces pasar una vergüenza... (Triburcia sale ignorándola) pero! me ha dejado con la palabra en la boca!

Filomena: (pone cara de disgusto) ¡um! ¿hay algo que quería decirte!

Filomena: te has fijado como esa sirvientucha mira a tu marido? Bonifacia: (muerta de la risa) por favor! no estarás pensando... Filomena: pues sí! a veces en estos casos la esposa es la última en enterarse!

Bonifacia: (se echa a reír) no seas tonta! Cristóbal sería incapaz de serme infiel! (Triburcia entra y alcanza a escuchar las palabras de Bonifacia. Trata de contener sus deseos de reír) pero! que haces? yendo unuestra conversación? Triburcia: (desafiante) no señora... solo quería saber si su madre va a está presente en la cena...

Bonifacia: no! le das de comer en la habitación! ahí. Y  
Y deja de estar entrometéndote  
en lo que no te importa! (Triburcia  
sale riéndose) es insoportable!  
Filomena: que insolente! yo que tú la despedía! (en ese momento  
se escuchan disparos) ¡uy! ¡uy que es eso?  
Bonifacia: (asustada) no lo sé! parecen disparos! (Cristóbal  
elegantemente vestido entra por la  
derecha)  
Cristóbal: (furioso) Bonifaciaaaa! que hace tú madre con el  
rifle? creí que había escarmentado!  
Bonifacia: (se levanta) no sé! yo creí que mamá estaba en la  
habitación! (suena el teléfono, Bonifacia  
contesta) ¡hola! (escucha) que que? pero  
eso es terrible! (escucha) lo siento doña  
Susana! no! no llame a la policía! (en-  
gancha) era doña Susana, la vecina. Dice  
que Bebé está en el techo cazando palomas!  
Cristóbal: (furioso) ¿queeee? (se escuchan golpes en la puerta y  
Bonifacia se asoma al balcón)  
Bonifacia: Cristóbal! ahí están don Pepe y su esposa que hacemos?  
Cristóbal: abríles la puerta! (Triburcia entra corriendo muerta  
de miedo y va hasta Cristóbal)  
Triburcia: Critó... don Critóba: que está pasando?  
Cristóbal: nada! vaya y abre la puerta a la visita! (Triburcia  
sale por la izquierda. Vuelve seguida  
de don Pepe, impecable en un traje  
oscuro y de Lola, su esposa. La señora  
Ridrejo es una hermosa dama. Gruesa y  
de cabello muy negro que adorna con  
rosas y una peineta. Lleva un vestido  
con volantes y un mantón de Manila.  
Trae un pequeño bolso y un abanico)  
Filomena: (al ver a Lola) parece una bailarina de flamenco!  
Bonifacia: (le da un codazo) buenas noches!  
Lola: (con fuerte acento andalúz) buena! oyéme por poco y nos  
agujeramos!  
Pepe: caramba y esos tiros por qué son?  
Bonifacia: (fingiendo) tiros? no son tiros!  
Lola: y que es lo que son entonces?  
Bonifacia: ratones! son ratones!  
Lola: pues han de tener los pies de plomo! (todos ríen, menos  
Filomena que mira molesta a los visitantes)  
Bonifacia: Lola permítame que le presente a mi hermana Filomena!  
Filomena: (seca) tanto gusto....  
Lola: encantada! (en ese momento Bebé entra corriendo por el balcón.  
trae la cara sucia, un rifle y varias  
palomas muertas.)  
Rebé: hola! (horrorizada) Bebé que fachas son esas! y que traes en la  
mano? (Bebé avanza hacia ella)  
Rebé: (poniéndole las palomas en la cara) palomas!  
Bonifacia: Bebé cuantas veces te tengo que decir que dejes en  
paz las palomas de doña Susana?

Bebe: tú lo que dices es que le haga la vida imposible a la  
 vieja esa a ver si se muda  
 lejos de aquí (Bonifacia tose)  
 Bonifacia: (grave) ¡ejem! Triburcia! trae algo de tomar para  
 nuestros invitados!  
 Cristóbal: un momento! le gustaría tomar algo "fuerte" don Pepe?  
 Pepe: (pícaro) que tan "fuerte"?  
 Cristóbal: tan fuerte como un... brandy! (Filomena dá un salto)  
 Filomena: (escandalizada) ¿queee? brandy! pero! no y que el alcohol  
 está prohibido!  
 Cristóbal: así es! pero quien se va a enterar "hermana"?  
 Filomena: yo hermano! me gusta vivir según manda la ley!  
 Cristóbal: se ha prohibido el alcohol porque la gente andaba  
 emborrachándose por ahí! pero...  
 una copita de cuando en vez  
 no debe levantar tantas ronchas  
 hermana!  
 Lota: (a Pepe por lo bajo) pero que embustero eres Pepe! se tratan  
 de hermanos y tú decías que se  
 piden el cuello!  
 Pepe: (cambiando el tema) oiga don Cristóbal y ese encanto de  
 hija suya donde está?  
 Filomena: cual encanto?  
 Pepe: pues cual va a ser? la señorita Georgina!  
 Filomena: oh! ese "encanto"!  
 Pepe: tengo un sobrino de su misma edad y quien sabe! tal vez  
 podamos emparentar!  
 Georgina: (entra con un vestido negro de flecos, un turbante del mismo  
 color y una larga boquilla) lo dudo!  
 mi corazón ya tiene dueño don Pepe!  
 Bonifacia: quisiera saber quien?  
 Pepe: señorita! luce usted exquisita!  
 Lota: parece una maja de corral!  
 Filomena: querrá decir una mula de corral!  
 Cristóbal: (repara en la boquilla de Georgina) apaga eso ahora mismo!  
 Georgina: Pero papa!  
 Cristóbal: pero cuando se ha visto a una niña fumando? cuando?  
 Lota: déjela don Cristóbal! si se ve muy mona!  
 Filomena: (molesta) monísima!  
 Cristóbal: (al ver a Triburcia que entra con una bandeja y copas) bueno  
 señores! quisiera que hicieramos un  
 brindis! (tocan a la puerta)  
 Filomena: creo que el brindis será en la cárcel! la vecina debe  
 haber llamado a la policía!  
 Cristóbal: Triburcia llévate la bebida! (Triburcia sale de prisa)  
 Georgina: (protesta) y por qué yo?  
 Cristóbal: por que yo lo digo! (Georgina sale a regañadientes. Al  
 salir pone la boquilla en manos  
 de Filomena que la mira con asco.  
 Al minuto regresa seguida de Pura)  
 "de sus malade"!  
 Cristóbal: como dices?  
 Georgina: nada! que me siento muy mal!

Cristóbal:(al ver a Pura)como! usted? creimos que era...  
Pura:no se moleste en darme explicaciones! no no teman!  
no pienso interrumpir su fiesta,  
solo quiero que se me pague!  
Cristóbal:señorita le dije que viniese después!  
Pura:ahora es después! don Cristóbal entiéndame! yo no soy  
mas que una pobre huérfana desamparada!  
que haré sin dinero?  
Georgina:(se pone una mano en la frente)ay que horror! creo  
que me desmayo! "au secours"!  
Pepe:se siente usted mal señorita?  
Georgina:claro! imagínese! abrir la puerta y encontrarme  
con esa cara!  
Pura:ve usted? su hija no pierde un segundo para insultarme!  
para agravárame!  
Bonifacia:este no es el momento para discutir eso señorita! como  
bien puede usted ver...tenemos visita!  
Cristóbal:(llama)Triburcia! Triburcia trae el brandy!  
Pura:(aterrada)el queee?(entra Triburcia con las copas)  
Triburcia:(pone la bandeja sobre la mesita)el brandy!  
Pura:pero! (pone la bandeja sobre la mesita) podría ir preso don  
Cristóbal! estamos en plena ley seca!  
Cristóbal:bah! tonterías!(reparte las copas)  
Pepe:tiene usted una guitarra don Cristóbal?  
Cristóbal:seguro! Triburcia trae mi guitarra!(Triburcia sale)  
Filomena:y para que quiere este hombre una guitarra?  
Georgina:para comersela!(toma una de las copas)necesito un trago!  
Cristóbal:eh eh! nada de eso!(le quita la copa)usted es una niña  
Georgina:(furiosa)pero!  
Bonifacia:(a Lola)oiga Lola yo...no quisiera ser indiscreta pero...  
Lola:dígame! ande no se corte!  
Bonifacia:(tímida)bueno yo quisiera saber si...si es verdad que usted  
que usted lee la baraja!(Lola se rie)  
Lola:pues sí es verdad! mi abuela era gitana y de ella aprendí!  
(busca en su bolso)siempre ando con  
las cartas! quiere que se las lea ahora?  
Bonifacia:oh! sí sin que nos vea mi marido!  
Cristóbal:señores! señores un brindis! un brindis por los  
señores Rídruejo que nos honran  
con su presencia aquí esta noche!  
(filomena toma menos Pura y Filomena  
que observan indignadas y Georgina  
que está furiosa.Bebé se ha apoderado  
de la botella y toma directamente de  
ella)salúd!  
Lola:(Lleva a Bonifacia aparte y pone las cartas sobre la mesa)  
a ver...a ver...(Pura se acerca curiosa)  
Pura:que hace usted?  
Lola:le leo las cartas, le digo el futuro.....  
Pura:leamelas a mí! leamelas y me marchó seguidá!  
Georgina:leaselas! leaselas pronto!  
Lola:a ver a ver...que desea sabe mi arma?  
Pura:quiero saber si seré . larga mi vida?

Georgina: eso usted lo sabe! ha sido larguísimo!  
 Pura: y... me casaré algún día?  
 Lola: (molesta) oye mi arma! yo solo leo el destino... no hago milagros!  
 Pepe: (rasga la guitarra) que te toco Lola? que te toco?  
 Filomena: (indignada) nada! hay niños y damas presentes!  
 Pepe: me refiero a que música! Filomena  
 Filomena: oh!  
 Bebé: (borracha) me gusta el brandy!  
 Lola: (deja las cartas a un lado) tócate una musiquilla ligera!  
 algo que me recuerde la época en que  
 yo bailaba en "La viña"  
 Filomena: (curiosa) la viña?  
 Lola: La taberna donde Pepe y yo nos conocimos!  
 Filomena: (a Bonifacia) has oído?  
 Pepe: (toca una pieza de inspiración flamenca) algo así, mi Lola?  
 Lola: (se alza la falda y zapatea con... toca! toca y ponte a  
 cantar! (Filomena mira horrorizada)  
 Pepe: (con entusiasmo) a mi papá lo pisó un tren y a mi mamá la  
 mordió un perro....  
 Pura: (furiosa) ah no! yo no he venido aquí a ver bailar a mujeresuelas  
 y a oír cantar a borrachines!  
 Lola: (furiosa deja de bailar) un momento! que a Lola Colmenares  
 de Rídruejo ninguna solterona la  
 insurta y vive pa contalo! (agarra a  
 Pura por el pelo)  
 Pepe: (cantando) el toro! el toro! el toro le dio un cuernazo  
 al diablo! el toro! el toro!  
 Bonifacia: Lola! Lola que pierde usted el salero!  
 Georgina: que lo pierda! que yo le compro otro!  
 Cristóbal: basta! basta he dicho (las separa) esto es culpa suya  
 señorita!  
 Pura: (histérica) ahora sí! ahora sí que no me importa nada!  
 que se sepa! que se sepa de una vez!  
 este hombre (señala a Cristóbal) está  
 acortejado con esta mujer (Tiburcia)  
 desde que este monstruo (señala a Georgina)  
 nació!  
 Bebé: (borracha como una cuba) Bomba! cuando Georgina nació papito  
 se acortejó y ahora que está grandecita  
 todo se descubrió!  
 Pepe: (levantándose) vámonos Lola!  
 Lola: (furiosa mirando a Cristóbal) no! vamos a ver que tiene que  
 decir don Cristóbal!  
 Cristóbal: (nervioso) que broma es esta señorita?  
 Tiburcia: (incrédula) no puedo creerlo! Bebé sale corriendo y  
 vuelve a entrar con un violín en  
 el que interpretará una triste melodía  
 que sirve de fondo para la escena)  
 Georgina: (aburrída) lo que sigue me lo puedo imaginar! una escena  
 digna de un melodrama de la Garbo!  
 ahora el le dirá: "de que hablas"  
 Cristóbal: (asustado) de que hablas?

Georgina: Y supongo que ella dirá: "diles la verdad"  
 Triburcia: (anegada en llanto) dile la verdad!  
 Georgina: Y el les dirá: que verdad?  
 Cristóbal: (sudando) que... que verdad?  
 Georgina: Y ella dirá: la verdad sobre lo nuestro!  
 Triburcia: la vedá sobre lo nuestro!  
 Georgina: Y estoy segura de que se arroja a sus pies llorando!  
 Triburcia: (se arroja a los pies de Cristóbal) aaay! aaay! aaay! aaay!  
 Filomena: (grita) lo supe! siempre lo supe! que este hombre era  
 un casanova! Bonifacia! Bonifacia! Bonifacia! algo!  
 Bonifacia: (indiferente) que quieres que diga? (a Bebe) guarda ese  
 violín! era de mibisabuelo! (va hacia  
 la consola y enciende el radio. Se escucha  
 un frenético tango)  
 Georgina: (grita exitada) tango! mi baile favorito! (toma a Pepe  
 por un brazo) bailemos don Pepe! (danzan  
 en el medio de la sala)  
 Filomena: (interponiéndose) no! no! esa es un baile sucio y  
 lascivo! prohibido por la Iglesia  
 católica!  
 Georgina: (furiosa) eso - no es cierto!  
 Pepe: (toma a Filomena por la cintura) vengá! baile conmigo!  
 Filomena: (forcejea frenética) no! déjeme suélteme! socorro!  
 auxilio! (se cae) ay! ay! ay! ay! ay! ay!  
 me he roto la columna vertebral!  
 Triburcia: (tomando el rifle que Bebe había dejado en el suelo)  
 Así que me mentite Cristóbal! (le apunta)  
 Cristóbal: (asustado) no! no! no! no! no! no! no! no! no! no! no! no!  
 Filomena: (levantándose) ven? se los dije!  
 Triburcia: no te creo Cristóbal!  
 Lola: (corre a pararse frente a Cristóbal) no! no por Dios!  
 Filomena: (a Bonifacia) ¡um! yo creo que la española también!  
 Bonifacia: (grita) Triburcia! si ensucias el piso serás tú  
 quien lo limpie! (todos la miran, instante  
 que aprovecha para para quitar el rifle a  
 Triburcia)  
 Georgina: (furiosa) me ha quitado usted la oportunidad de ser la  
 heroína! (de pronto se interrumpe la  
 música y se escucha la voz del locutor)  
 Locutor: boletín informativo! boletín informativo! interumpimos  
 este programa de música bailable para  
 anunciar la trágica muerte, a causa  
 de una perforación en una úlcera  
 gástrica del actor italiano Rodolfo  
 Valentín! (Bonifacia queda boquiabierta)  
 Valentín murió ayer 26 de agosto de 1926  
 Y su muerte ha sido un duro golpe para  
 sus admiradoras alrededor del mundo!  
 Bonifacia: (apaga el radio y tras quitarse los zapatos, se sube  
 a la mesa de centro y grita

como una endemoniada)aaaaah! aaaah! ay por qué Dios mío?  
 por qué me quitaste a Valentín?  
 por que el y no este cerdo  
 que tengo por maridoooo!  
 se murió Valentín y quiero  
 morir yo tambiéneeen!(cae desmayada  
 en brazos de Pepe)  
 Filomena:Dios santo! auéstela en el sofá!Pepe la pone sobre  
 el sofá)Bonifacia! Dios  
 mio que más puede pasar?(en  
 ese momento se escuchangritos  
 y Asunción entra con el cabello  
 revuelto y un camión hecho pedazos)  
 Asunción:(grita)que horror! que verguenza Dios mío!  
 Filomena:que paso mamá? que ha ocurrido?  
 Asunción:(llora)aaah! el padre de Cristóbal entró en la habitación  
 Y...Y....  
 Filomena:(grave)no! no! no le hizo nada?  
 Asunción:(no oye)queeee? queeee?  
 Filomena:(le grita al oído)que le hizo?  
 Asunción:(gritando ella también)todo! me hizo de todo!(Filomena se  
 pone pálida)  
 Filomena:(de tal palo! a ver española! usted que dice el  
 futuro, díganos que pasará ahora!  
 (se escuchan golpes en la puerta  
 Y una voz que grita: Abran! es  
 la policía)  
 Lola:es muy fácil! iremos presos!  
 Cristóbal:pronto! escondan el licor!(Georgina sienta a la abuela  
 en la mecedora y esconde bajo  
 su ropón las copas y la botella)  
 Georgina:Triburcia abreles la puerta!  
 Triburcia:(altiva)abrata uté mima si quiere!(sale por la derecha.  
 Georgina la mira furiosa)  
 Cristóbal:(le tiembla la voz)adelante!(por la izquierda entran  
 dos policías.Georgina los mira  
 coqueta)  
 Georgina:pasen! están en su casa! desean tomar algo?  
 Policía#1:(malicioso)algo como que?  
 Bebe:(borracha)algo como brandy!(Filomena le tapa la boca)  
 Policía#2:como dice?  
 Georgina:nada! es que es muy chica y no sabe hablar!  
 Cristóbal:Y a que debemos su visita?  
 Policía#1:su vecina llamo.  
 para quejarse por el alboroto y decir  
 que en esta casa había alcohol!  
 Georgina:(coqueta)les pedimos disculpas por el ruido! pero en  
 cuanto al alcohol...sí! lo hay!  
 (todos la miran sorprendidos)  
 Policía#2:queee? como dice usted?  
 Georgina:digo buen mozo que tenemos alcohol! pero del que se usa  
 para curar a los enfermos!



Policia#2:(perspicaz)Y supongo que todos están enfermos!

Georgina:(se ríe)Y como lo adivinó? en esta casa todos están

enfermos...de poca vergüenza!(los

guardias se desternillan de la risa)

Lola:(acercándose a los policías)vaya! pero cuanto ha mejorao el

cuerpo policíaco!(los guardias se

rien de nuevo)mira que andais bien

armaos! Y decidme...andais solos?

Policia#1:no! afuera hay todo un destacamento! como nos dijeron

que aquí se traficaba con alcohol!

Georgina:(haciéndose la inocente)Y dígame una cosa...tengo yo

cara de traficante?(el policia#1

niega con la cabeza) cual es su nombre?

Policia#1:(muy sonreído)Juan es mi nombre Y Rosario mi apellido!

Lola:(al policia#2)Y usted como se llama?

Policia#2:pues yo me llamo Pedro Sánchez pero me llaman "el guaraguaño"

Lola:(muerta de la risa)Y eso por qué?(el policia#2 se le acerca Y

le dice algo al oído, Lola le da un

empujón Y ríe)ay! me sonrío hombre!

Policia#2:bueno! ya que todo está bajo control nos retiramos!

Policia#1:no sin antes pedirles excusas por las molestias causadas!

Georgina:ay pero otro día tienen que venir!

Lola:en especial usted "guaraguaño" para que nes de un zarpazo!

Georgina:los acompaño!(lleva a los policías hasta la puerta

en ese momento la abuela se levanta

para decirles adiós Y al hacerlo,

caen al suelo las copas Y la botella,

Los guardias miran alarmados)

Policia#2:(sacando un revolver)nadie se mueva! están todos arrestados

por posesión ilegal de alcohol!(grita)

entren muchachos!

FIN DE LA ESCENA I

ESCENA II.

Dos días después.Es tempranoGeorgina

entra vestida para irse de viaje.Lleva

un vestido rosado, con sombrero Y guantes

gris.Trae un bolso Y una valija.

Georgina:(furiosa)"mon diu"i "quel horreur"i el campo! irme a vivir

al campo una criatura social como yo!

(abre su bolso Y saca un cigarrillo.Lo

enciende Y echa una bocanada de humo)

Policia#1:(entra vestida con el traje con el que llegó)apaga

eso ahora mismo!(le quita el cigarrillo)

de ahora en adelante vas a comportarte

como toda una señorita! Ya me encargare

Yo de enseñarte modales en mi casa!

Georgina:no pienso quedarme en su casa por mucho tiempo!

Policia#1:(lo harás! tu pobre madre está "desorientada" Y...

Georgina:mi madre no está desorientada! está loca porque se murió

Rodolfo Valentino Y yo me volveré loca

si me quedo viviendo con usted!

Policia#1:pues te vas a volver loca! porque si Dios Y la virgen así

lo permiten el descarado de tu padre

se va a pudrir en la cárcel!

Georgina: no se porque usted odia tanto a papá! (en ese momento

entra Triburcia elegantemente vestida

con un abrigo y sobrero empujado. Trae

consigo una pequeña bolsa de viaje)

Triburcia: (despectiva) hata nunca! me voy para no volver!

Filomena: lo mejor que hace!

Georgina: sí! atrevida! decir en el cartel que mi padre era

un adúltero ny un picaflo!

Triburcia: todo acabó entre tu papá y yo! me voy a París! tengo

alguno ahorro y bueno contacto! adío

si alguna ve van a París vayan a verme

al "Folies Bergere" (sale por la izquierda.

Filomena y Georgina quedan pasmadas. Llega

don Cristóbal. Luce muy desmejorado)

Cristóbal: (cohibido) buenos días...

Georgina: "bonjour" papá! (lo besa, Filomena le mira la cara)

Cristóbal: (a Filomena) escucheme por favor! tengo que

hablar con usted!

Filomena: (Seria) usted y yo no tenemos nada de que hablar!

Cristóbal: se que no le simpatizo... pero si voy preso...

Filomena: (cruel) irá preso! no le quede duda!

Cristóbal: prométame que cuidará de mi esposa y de las niñas!

Filomena: así lo haré! no por usted que es un granuja! lo haré

Cristóbal: (llama) Tribur... (por ellas! (tacan a la puerta)

Georgina: no la llame papá... se ha ido para siempre! (entran los

Ridueño)

Pepe: buenas... estaba abierto y nos atrevimos a entrar...

Loa: (a Georgina) se van ya para el campo?

Georgina: (grave) sí! pronto parte la barca para el infierno!

Filomena: (a Pepe) y usted tan risueño? mire que por culpa suya

amaneci con un terrible dolor en las

piernas y en la espalda!

Loa: (picara) Pepe! creí que solo habías bailado con la señora!

Filomena: (indignada) y solo eso hizo!

Pepe: (picaro) no hubo tiempo para más!

Filomena: (furiosa) pero! pero!

Loa: no se preocupe usted don Cristóbal! le ayudaremos a encontrar

un buen abogado!

Cristóbal: yo soy abogado!

Pepe: si pero no quería usted decir...

Cristóbal: eso mismo! yo me encargare de mi defensa!

Loa: y como está la pobre Bonifacia?

Georgina: mal! desde anoche no hace otra cosa que hablar en árabe!

Loa: no me digas eso!

Georgina: lo malo es que no está hablando árabe de verdad... dice

disparates! (en ese momento llega Bonifacia

cubierta de velos y tulés y con una expresión

demente en su rostro)

Loa: (se acerca a ella) como estás mi arma?

Bonifacia: (loca) hashish coshish humadre...

Loa: como! es que me has mentao la madre?

Georgia: lo ve? se lo dije!

Pepe: pasarán mucho tiempo allá en el campo?

Georgia: solo Dios sabe! yo espero que me deje celebrar mi cumpleaños!

Filomena: (cínica) como no! te haremos una misa! (grita) ya nos vamos!

Georgia: (seria) pero... el cochero no ha llegado aún!

Filomena: (tomando a Bonifacia por una mano) caminaremos hasta la

estación del tren! vete Georgia

trae a mamá y a Bebé!

Georgia: (furiosa) busquenlas usted! y si cree que voy a cargar con

el baúl y las maletas que hay en el zaguán

esta muy equivocada!

Filomena: (grita) Bebé! Bebé donde estás metida? demonio aparece!

(por la puerta de la izquierda aparece

Pura con una maleta)

Georgia: (grave) no llame al demonio tía! ya está aquí!

Pura: (la ignora) nos vamos ya Filomena?

Filomena: ya mismo señorita...

Georgia: (histérica) como que nos vamos? usted para donde vá?

Filomena: desde este momento la señorita Pura y yo hacemos causa

común para convertirte en una dama! así

que ella se va con nosotras para el

campo! (Georgia grita)

Georgia: (frenética) queeee? (pone los ojos en blanco y se desmaya)

Pepe: (la auxilia) caramba! que impresión!

Filomena: llévela abajo y dígame a Bebé y a mamá que salgan! aparece

doña Asunción)

Asunción: (a Cristóbal) no te preocupes por tu padre! lo escondí en mi

baúl... yo lo voy a cuidar!

Cristóbal: pero! no es posible!

Asunción: eso digo yo! ese viejo es increíble! se rie. Bebé entra con

una boa de plumas alrededor de su cuello

y una boquilla)

Filomena: (furiosa) pero! que es esto

Bebé: (con voz grave) la vida que me ha hecho madurar!

Filomena: (furiosa) señorita nos vamos! (hala a Bonifacia y Pura toma

a Bebé por el pelo. Pepe sale cargando

a Georgia, seguido de Asunción)

Lola: (a Cristóbal) nos hemos quedado solos! (corre hacia él)

Cristóbal: (nervioso) vete Lola es peligroso! (en ese momento entra de

nuevo Filomena)

Filomena: ¡vengo por mi rosario! (sale por la derecha)

Lola: ¡mejor me marchó! pero luego vendré... ahora eres solo mío! (lo besa

con ardor y sale. Filomena entra)

Filomena: (molesta) que quería esa española?

Cristóbal: (acercándose a ella) despedirse... o es que tienes celos?

Filomena: sabes que tratándose de ti tengo celos hasta del aire! (se

besan con pasión) sabes amado... es terrible

fingir que te odio cuando en realidad te

amo y te deseo! desde hace siete años

tengo debajo de mi cama una docena de

huevos... en cuanto llegue le haré una

tortilla a Bonifacia y seremos libres!

(Lo besa y se dispone a salir. En ese momento entra Pura)

Filomena: señorita! la hacia ya abajo!

Pura: así es pero recorde que aún no se me ha pagado! en cuanto don Cristóbal lo haga me irá!

Filomena: (saliendo) de prisa pues...

Pura: (se arroja en brazos de Cristóbal) mío! eres solo mío!

Cristóbal: nuestro plan va a pedir de boca! yo no iré preso... tengo mis conexiones y...

Pura: perdona que me enojara pero cuando te ví con esa sirvienta! Cristóbal: nada! no es nada! olvidemos el pasado Pura!

Pura: así es! antes de tí yo era una pobre tonta... ahora soy un horno caliente! (lo besa) sigamos fingiendo hasta que podamos decir la verdad! (lo besa y sale corriendo. Cristóbal se asoma al balcón y dice adiós)

Cristóbal: adiós! adiós! adios a todas! (entra y se ríe) ya puedes salir dulcecito de canela! (Triburcia sale por la derecha) segura que nadie te vio entrar por detrás?

Triburcia: (se ríe) segura! (saca dos boletos de su escote) aquí estan lo boleto del baco!

Cristóbal: (los toma en su mano) aquí esta nuestra ida a París! te dije que cumpliría mi promesa!

Triburcia: así es! ahora era todo mío! (se funden en un beso apasionado)

FIN.

Escrita 1985.  
Revisada 1990.

LA MUJER CULECA...

La Telenovela que tú estabas esperando...

*Handwritten scribble*

LA MUJER CULECA  
de Xavier Torres

PERSONAJES

(en orden de intervención)

Nieta.

Abuela.

Técnico#1.

Técnico#2.

Maquillista.

Paco.

Director.

Escenógrafo.

Rodolfo.

Crispula.

Maria Margarita.

Ursula del Real.

Teatro a oscuras. Se escucha una música triste, desgarradora. De esas melodías que conmueven los sentidos. La misma sirve de marco para la escena que estamos a punto de presenciar. Se enciende una tenue luz. A la derecha del escenario y vemos como en un humilde lecho agoniza una pobre anciana de cabello blanco. Su nieta, una colegiala que lleva trenzas, le pide con voz dulce e inocente que no muera.

Nieta: abuelita! abuelita no mueras! no mueras por Dios!

Abuela: (débil) e muero... me muero...

Nieta: no te mueres! no te mueres!

Abuela: si me muero! si me muero! pero antes de que me muera, quiero

que sepas quien es tu verdadera madre!

Nieta: (gritando furiosa con un vozarrón impresionante) estúpida me escupiste

otra vez! (de pronto se escucha un grito de COORDEN! y se

encienden las luces. Cuando esto sucede, podemos ver que se

trata del interior de un estudio de televisión donde se graba

la telenovela: "La mujer culpeca". Aparte del "set" donde se

hallan la abuela y su nieta, hay una sala con imponente

escalera, un jardín y una capilla. Hay también dos cámaras

de televisión. En el estudio se hallan los técnicos Pitulo

y Efranio. Dos tipos muy dados al chiste y a pasar el rato.

Ambos caballeros lucen el elegante atuendo de: sudaderas",

zapatillas tenis y gruesos abrigos para protegerse del frío

del estudio. También está presente la maquillista Provi,

pelirroja delgada y pintoretada hasta lo imposible,

quien luce un apretado minivestido verde y Paco, el

asistente de dirección. Paco es un muchacho simpón, que lleva lentes y un "mameluco" de mecánico, aparte de una libreta de apuntes.

Nieba: (gritando histérica) maquillaaje! maquillaaje!

Provi: ((apresurándose con brochas y polvos) ya voy! ya voy!

Abuela: (se levanta furiosa de la cama y arroja la peluca, al hacerlo,

se le escapa un fuerte acento cubano) esto no voy

a permitirlo! que me insulten así a mí a mí

que soy una primera actriz! cosa más grande!

Epifanio: (a Pirulo) ahora se forma la grande aquí!

Pirulo: shh! ahí viene el director! (en efecto. llega el director, un

cincuentón vestido por entero de negro. Es un

hombre de fuerte personalidad. viene furioso)

Director: (gritando) señores! señores que es lo que está pasando?

Nieba: (molesta) ~~ya~~ verá usted señor director, ya es la tercera vez que

la vieja puerca esta me escupe y...

Abuela: (indignada) vieja puerca? quien es una vieja puerca? yo? una primera

actriz como yo? esto es un insulto...

Director: (alzando su voz por encima de la de ella) señores! basta ya de

discusiones que le cuestan muy caras a la empresa!

esta telenovela no está muy bien en el "rating" y

si en la próxima encuesta no salimos bien, se va del

aire! así que vamos a ver si se dejan de niñerías

y se ponen a trabajar! (grita) PACO!!!

Paco: (acude solícito) me llamaba señor director?

Director: recuerda que hoy llega la gran estrella Ursula del "Real!

a ver si estás pendiente para que en cuanto llegue

me avises!

Abuela: un momento caballero! que yo no trabajo hasta que se me ofrezca

una disculpa! que no es cierto que una actriz de mí



category va a aguantarle insultos a una principiante! (mira con

desprecio a su "nieta")

Director: (se acerca a ella y le habla en voz baja) vamos Juana! usted

es una estrella, una estrella de verdad! no le

preste atención a esa muchachita...

Abuela: (halagada) cierto chico, cierto! pero es que la chiquita se las

trae! pero para dar cátedra y mostrar mi profesio-

nalismo, voy a seguir como es! nada!

Director: bien! vamos a demostrarle a esa nena quien es la estrella aquí!

Abuela: muy bien.

Director: (gritando) maquilla! maquilla!

Provi: (corriendo) aquí voy!

Director: por favor, la peluca de la primera actriz!

Provi: (recoje la peluca y se dispone a peinarla) enseguida señor director!

Nieta: (acercándose al director) señor director! yo ya estoy cansada de

que se me este escupiendo todo el tiempo!

Director: (en voz baja) hija entiende, la pobre es una vieja! ya no le

quedan más que recuerdos de su época de oro!

aquí la estrella... eres tú!

Nieta: (emocionada) yo? usted cree? pero es que mi personaje...

Director: nada! la estrella eres tú! o al menos eso dice tu tío que

es el productor de la novela y a última hora

es el quien dice quien es estrella y quien no!

Vamos a demostrarle a la vieja que tú eres la

estrella y no ella!

Provi: ya está lista la primera actriz!

Director: bien! todos a sus posiciones!

Paco: (repite) posiciones por favor! (la nieta y la abuela se acomodan)

Director: (grita) listos! grabando!

Nieta: abuelita! abuelita no mueras! no mueras por Dios!

Abuela: me muero! me muero... pero antes de que me muera, hay algo que debes saber! quiero que sepas quien es tu verdadera madre!

Nieta: curiosa) quien? quien abuelita?

Abuela: (señalando hacia el vacío) abre esa gaveta y lo sabrás! (el director grita histérico)

Director: (grave) ¿dónde demonios está el escritorio?

Paco: (asustado) el escritorio?

Director: (rabioso) el maldito escritorio del infierno que se supone está ahí!

Paco: un segundo! voy a buscar al escenógrafo! (sale corriendo)

Abuela: (levantándose de la cama) ay pero como me pica esta peluca! (se la quita)  
Director: (histérico) no te la quites Juana! si ahora vamos a filmar!

Abuela: no hijo, dame un segundo! es que me da una piquita increíble! (se rasca)  
Ay! ay! es terrible!

Director: (descargando su ira con Pirulo y Epifanio les grita) señores! señores! que falta de profesionalismo! a donde vamos a llegar?

Epifanio: (a Pirulo) y a éste que le pasa ahora?

Pirulo: déjalo, es el "Stress" (escucha a través de su audifono) señor director...

Director: (grita) que pasa?

Pirulo: es de la cabina, me informan que el circuito del apuntador se está calentando y que debe apagarse un rato...

Director: pues a los de la cabina, me les dices que se vayan al... (en ese momento entra Paco, seguido del escenógrafo. El escenógrafo es un anciano que lleva siglos trabajando en el canal y ya está casi senil.)

Escenógrafo: (sumiso) me mandó a llamar señor director?

Director: (furioso) si lo mandé a llamar! donde rayos está el escritorio que estaba allí? (señala hacia la cama)

Escenógrafo: Lo puse en el salón de la madre superiora...

Director: como que en el salón de la madre superiora? si en ese

escritorio está la carta donde dice de quien es

hija la nieta de la abuela que se está muriendo!

Escenógrafo: pues como usted me dijo que ese escritorio llamaba mucho la

atención y que el personaje de la abuela no eran

tan importante como para tener un decorado lujoso...

Abuela: (grita indignada) ¿quees? pero como que mi personaje no es importante?

como es eso viejo? es alrededor de mi es que gira

la trama! si yo tengo un estalar! oyeme!

Director: (molesto) bueno! pues traiga el escritorio, pero ya! (el escenógrafo

sale)

Abuela: (furiosa) ahora si! que es eso de que mi personaje no es importante?

digo tu avísame porque si es así yo no grabo más!

y entonces si, que quisiera saber como se las van

a arreglar para que la nieta se quede sola en el

mundo!

Nieta: meten en la trama una bomba nuclear y yo me escondo en un refugio

atómico!

Director: (tratando de bajar los ánimos) señores! señores! Juana querida no

quise decir que tu personaje no es importante sino

que es muy pobre y ~~no es~~ que...

Abuela: (tranquila) ah, si es así ya es diferente (a Provi) a ver niña ven

a ponerme el "hair piece"...

Nieta: (quien está siendo maquillada por Provi) cuando acabe conmigo!

Abuela: (molesta) no empieces chica! no empieces!

Nieta: (examinando su maquillaje en un espejo que Provi sostiene) está

bien! ya puedes atenderla...

Abuela: (histérica) como que ya puedes atenderme? (a Provi) no te molestes niña

yo misma me pondré el "hair piece"! yo soy una act...

muy, pero que muy profesional y me basto sola! (se pone la peluca al revés)

Provi: (con tacto) ay usted perdome, pero la tiene mal puesta...

Abuela: (grita furiosa) y quien te crees que eres tú para decirme a mí lo que

está bien y lo que está mal?

Provi: (molesta) señora yo he sido la maquillista de la novela por muchos años!

Abuela: ah sí? pues ya va siendo tiempo de que te tomes unas vacaciones!

Provi: (ofendida) así lo haré (va hacia Pirulo y Epifanio) estas malditas actrices

Pirulo: se las traen verdad?

Epifanio: se creen que se lo merecen todo!

Provi: si me dejaran a mí, yo hacía ese papel mejor que ellas!

Pirulo: pero usted es un pollo, como una cosa tan linda como usted va hacer de

viajar? ah?

Provi: (muerta de la risa) ay! ay gracias! ¡¡¡ ¡¡¡ ¡¡¡

Director: (grita histérico) señores no me distraigan a la maquillista! dejenla

trabajar!

Epifanio: pero si me se la estamos distraiendo!

Director: entonces que ella no los distraiga a ustedes!! (en ese momento entra

el escenógrafo arrastrando un carrito sobre el cual

se halla un escritorio marrón)

Escenógrafo: aquí está el escritorio señor director...

Director: (histórico al ver el escritorio) pero que demonio... como es que está

pintado de otro color? se supone que sea blancooooo

Escenógrafo: bueno señor, yo lo pinté para que se viera diferente y...

Director: maltrayo parat! como resuelvo esto ahora? con lo atrasada que está la

producción!

Paco: (tímido) tengo una idea señor, por que no cambia el parlamento? y que la

abuela diga: busca en el nuevo escritorio niteciti

y la nieta le pide: nuevo escritorio? donde está

el viejo? y la abuela le contesta: se lo llevarán

pilllos...

Director:(gritando con todas sus fuerzas)nunca en mi vida habla oído algo

tan ridículo! largate si no quieres que te despidan

(Paco, abochornado va a salir)un momento!(Paco se

detiene)tengo una idea! Juana! le vas a decir e

la nieta: busca en el nuevo escritorio nieta!

y tú nieta le dirás: nuevo escritorio? pero y el

viejo donde está? y tú Juana le dices: el viejo...

se lo llevarán los pillos! está claro?(Paco se

ha quedado boquiabierto)pero que haces ahí parado

fuerai(Paco sale)bien! poeticiones! grabando! list

acción!

Nieta:abuelita:abuelita! abuelita no mueras! no mueras por Dios!

Abuela:si me muero! si me muero! pero antes...)(a todo esto, mientras se graba l

escena, el scenógrafo continúa acomodando el

escritorio)

Director:(furioso)coorrete! señor scenógrafo...que diablos hace usted?

Escenógrafo:pues...arreglando esto...

Director:déjelo así!(se pasa una mano por el pecho)ay! me van a matar! me van

a matar! bueno! grabando señores! SILENCIO! acción!

Nieta:abuelita! abuelita no mueras! no mueras por Dios!

Abuela:si me muero! si me muero! pero antes de que me muera, quiero

que quien es tu verdadera madre!

Nieta:quien? quien?

Abuela:busca en en la gaveta del nuevo escritorio...

Nieta:(buscando). nuevo escritorio? donde está el viejo?

Abuela:se lo llevarán los pillos...

Nieta:(buscando, se sale de su papel)la carta! donde está?

Director:(mojeto)cortee! como que donde está? no está en la gaveta?

Nieta:(mirando dentro)si está...pero está pegada!

Director:como que pegada?

Nieta:(forceja)no puedo sacarla! está pegada! pegada!

Director:pero quien la pegó? quien?

Escobógrafo:bueno señor yo la vi dentro de la gaveta y no me atreví a sacar.

yo creo que le cayó pintura y se pegó...

Director:(furioso)que le cayó pintura? por los cuernos del demonio! donde

está el utilero? donde está?

Pitilo:de vacaciones...hoy empiezan sus vacaciones.

Director:de vacaciones...pero y ahora que rayos voy a hacer?(en ese momento

entra Paco)que haces aquí?

Paco:vengo a decirle que hay que apagar el apuntador porque se puede dañar...

Director:y que demonios me importa eso a mí? fíjate que el utilero ese que

de vacaciones y al brillante escenógrafo se le ocurrió

pintarme el escritorio con la carta adentro! la carta

donde dice de quien es hija la nieta de la abuela

que se está muriendo!

Paco:pues entonces en vez de que lo diga una carta, que la abuela se lo diga

al oído y corten...

Director:(fuera de sí)pero te has vuelto loco muchacho del diablo? anda y

sube a la cabina y ya no me molestes!(Paco va saliendo

cabizbajo)bueno! vamos a grabar! corta tu parlamento

Juana, y en vez de decir que busque una carta le diga

al oído el nombre de su madre!(Paco se queda atónito

quedó claro? vamos! posiciones! grabando! acción!

Nieta:abuelita! abuelita no mueras! no mueras por Dios!

Abuela:(tan molesta que se le sale el acento)si me muero! si me muero tui

pero antes de morirme, quiero que sepas quien es

tu verdadera madre!

Nieta:quien? quien?

Abuela:acérrate, te lo diré al oído...(la abuela se incorpora con agilidad

Y tras decir el nombre, cae en la cama)

Nieta:(sorprendida)nooooo! no puede ser ella! Dios mio no!

Director:(grita)cooortte! quietas que estamos chequeando!(mira en el monitor)

Pirulo:ah! hay una sombra señor director...

Director:al demonio, no voy a grabar esta escena otra vez...quedó divino

señoras!(grita)nos movemos de set!

Abuela:(quítandose la peluca)al fin! uy que piquitai uy!

Director:felicitaciones Juana! le diste una fuerza especial a tu personaje!

Abuela:(peluca en mano)bueno.espero que haya quedado bien claro, quien es la

primera actriz!

Director:(grita)Pacoo! Pacoo! donde está ese imbécil cuando hace falta!

Nieta:(al director) que tal lo hice?

Director:divino! la próxima novela la protagonizas tú, sin duda.(grita)nos

movemos de set!(entra Paco)donde estabas? acaba y

busca al galán y a la co-protagonista!(Paco vuelve

a salir)bueno, la abuela y la nieta pueden irse

a descansar y recuerden que la próxima escena es

importantísima!

Abuela:(saliendo)como no! la escena de mi muerte! caballero las veces que he

muerto yo en escena!(sale)

Epifanio:señor director yo no quiero molestarlo pero el apuntador dice...

Director:(histérico)no quiero oír una palabra más! aquí el director soy yo!

el apuntador puede irse de picnic a la casa de

madre! total que aquí yo hago con los diálogos

que me da la gana!(entra el galán.Un hombre alto

y apuesto, llevando un impecable traje europeo y

gafas oscuras)ah! estás Rodolfo, todo bien?

(Rodolfo asiente)bueno, vamos a grabar tu escena

con Crispula en la fiesta...pero donde está Crispula

Crispula:ah! aquí estoy! aquí!(Crispula es la co-protagonista.La típica rubia

voluptuosa que no sabe actuar. Enfundada en un apretadísimo vestido negro,

tipo "femme fatale", con guantes del mismo

color y tan cargada de perlas y diamantes que

se le hace difícil mover la cabeza.)

Director: muy bien! muy bella querida!

Crispula: gracias!

Director: pues bien! recuerden que están en una fiesta, con bullicio y gente y

pero donde están los extras? Pacooooo!(entra Paco)

donde demonios están los treinta extras que pedí p

para la fiesta?

Paco: el productor dijo que eran muchos...no hay presupuesto...

Director: como! una fiesta sin gente! habráse visto!

Paco: bueno, si hay alguien, una muchacha que dijo que lo hacia gratis y...

Director: pues traela! traela enseguida! (Paco sale) bueno queridos! recuerden qu

Crispula va a dispararle a Rodolfo y... (Paco entra

seguido de una muchacha delgada y de aspecto dign

insignificante. La joven lleva un vestido largo l

campesina y flores, muchas flores en el pelo) pero

quien es ella?

Paco: ella es Maria Margarita Perez Cintón, la Extra".

Director: (grave) pero como va vestida así? no estamos filmando "Lo que el vien

se llev6"!

Paco: es lo único que habla señor,...

Director: (grave) bueno! que se le va a hacer! (a Maria Margarita) oiga usted...

Maria Margarita: (nerviosa) yo? usted me habla a mí señor?

Director: sí, acérquese por favor... (ella lo hace, asustada)

Maria Margarita: (nerviosa) ay usted perdone, es que esta es mi primera experie

zia alística, yo quiero ser astriz y...

Director: (mirando con odio a Paco) lo único que habla... bueno hija! usted está

en una fiesta, una fiesta muy divertida y...



Maria Margarita: y que yo digo?

Director: decir? usted no dice nada!

Maria Margarita: (decepcionada) está bien... que hago?

Director: brusco 'a hala por un brazo) a ver, se me para aquí y se rie muy

divertida! está claro? (a Pirulo) me le das un full-shot

Maria Margarita: me van a dar un clous op? ah?

Director: (con desprecio) más o menos! (a Rodolfo) bien, tu llegas y te paras al

plé' de la escalera (mira a Maria Margarita) la saludas

a ella cuando llegas... y tú (Crispula) bajas y lo contror

tas, le dices que que es lo que quiere... ya sabes...

bueno! todos a sus lugares! listos! acciones!

Maria Margarita: (cuando Rodolfo pasa a su lado) eh! como tu estás muchacho!

Director: (frenético) coooooorte! (a Maria Margarita) pero que diablitos hace usted?

Maria Margarita: (muy natural) pues! saludandolo!

Director: pero es que le dije bien claro a usted que no dijera nada!

Maria Margarita: ay usted perdone, es que yo lo asmito a el desde chiquitai

(Rodolfo la mira con desagrado) en casa to' el mundo

es loco con el!

Director: bueno! - ver si usted no abre la boca otra vez! posiciones! grabando!

Acción! (Rodolfo pade junto a Maria Margarita, esta

hace un movimiento de cabeza extraño. Rodolfo se

detiene al pie de la escalera, al tiempo ~~que~~ que

baja Crispula)

Crispula: Rodolfo! que haces aquí? que haces aquí Rodolfo? (Maria Margarita

se rie en voz alta)

Maria Margarita: (riéndose) eh! je! je! je! jeeee!

Director: (histérico) coooooorte! y ahora que hace usted? ah?

Maria Margarita: gozándome la fiesta!

Director: pues goze menos! quedese callada y... (Paco lo interrumpe) que pasa?

Paco: Llegó!

Director: quien? Ursula del Real? (a Provi) Llegó Ursula! Llegó (a Paco haz que pase, señores! señores su atención un momento! (en ese momento entra Ursula del Real, la gran estrella argentina. Ursula ronda los cincuenta. Es una mujer alta y elegante, que viste por entero de rojo: vestido, zapatos y bolso, amén de sombrero del mismo color. Lleva un pequeño termo y sonríe nerviosa. Ursula: que tal queridos?

Director: (dulce) Ursula! querida Ursula! se funden en un abrazo) señores! señores esta tarde se une al elenco de la novela la mujer culca Ursula del Real... quiero decir! Ursula del Real se une al elenco de la novela, la mujer Culca. fuerte aplauso! (todos aplauden sin ganas) Ursula, como todos saben, estuvo retirada en su casa de Buenos Aires, dedicada a la escultura y a la pintura. María Margarita: (alzando la voz) yo sé en una revista que ella era alcohólica. Ursula: (tose nerviosa)

Director: (mirando furiosa a María Margarita) ejem! Ursula tenemos un pequeño obsequio para tí... (a Provi) pronto! las flores! Provi: (avanza con un ramo de rosas) señora del Real, de parte del elenco de la mujer culca... estas flores... Crispula: (furiosa) un momento! yo soy la co-protagonista! yo entregaré esas flores! (se las arrebata a Provi y se las entrega a Ursula) y ni piense que me va a robar el "show" Ursula: (furiosa) quees?

Director: (salvando la situación) mira Ursula! mira como te reciben! con tanto cariño que hasta se pelean por entregarte tu obsequio Ursula: (seca) gracias! gracias queridos! como bien dice el querido director, hoy me uno al elenco de esta hermosa telenovela la mujer culca, y no pienso robarle el "show" a nadie...

porque yo... (mira a Crispula) no tengo competencia! y a nombre de todos

me voy a dar un trago! (comoción general) sostenme

querido! (pone las flores en manos del director y abre

su pequeño termo) salud! (bebe) ah! coca colal! la chiepa

de la vida! (toma las flores)

Director: (a Paco) Paco, lleva a la señora del Real a su camerino para que se

refresque! (Paco sale, seguido de Ursula) bueno! seguim

listos! acción!

Crispula: (bajando) Rodolfo! que haces aquí? que haces aquí Rodolfo?

Director: (furioso) cortéel! no hija no! con más fuego! con más pasión! recuerda

tu amas a este hombre! pero si el te rechaa...!

no dudarás en matarle... vamos! listos! acción!

Crispula: (igual) Rodolfo! que haces aquí? que haces aquí... (se interrumpe con

la voz de la nieta que ha estado observandolo todo muy

atenta)

Nieta: (al escenógrafo) yo podría hacer ese papel mejor que ella...

Director: (furioso) coooooorte! señorita! que hace usted?

Nieta: nada! aquí comentando...

Director: (histérico) maquillajeel!

Provi: aquí estoy...

Director: llévase a la señorita... quitele todo el maquillaje... y la vuelva a

maquillar!

Nieta: (furiosa) pero! pero si yo estoy maquillada!

Director: para que luzcas mejor querida! (a Provi) ahora! preparados! listos!

acción!

Crispula: Rodolfo! Rodolfo que haces aquí?

Rodolfo: (con voz de trueno) vengo para decirte que lo sé todo! todo!

Crispula: (aterrada) todo! que quieres decir con... ay perdón me requivoqué!

Rodolfo: (grita con un amaneramiento increíble) ay! ay chica ya yo no puedo

nena! mira a ver por favor!

Director:(grita)cooorte! Rodolfo!

Rodolfo:(amanerado) que?

Director:acuerdate de lo que te dije!

Rodolfo:(masculino)ehi así como no...

Director:que te pasó nena?

Crispula:es el aparatito...usted sabe...no se oye bien y...

Epifanio:señor director, mire, yo no quiero seguir molestandolo pero es

que el equipo del apuntador parece que está malo...

Director:pues que se mejore! que yo tengo que sacar adelante esta grabación

y mientras más le cuesta a la empresa más

van a querer sacarnos del aire!(respira con

dificultad)ay! me duele el pecho...bueno! vamos

a seguir con lo nuestro! Crispula, Crispula

querida...mólvate! éste es el hombre que

tu quieres, pero es también el hombre que puede

destruir tu vida! a ver como nos sale esa escena

listos! en sus posiciones! acción!

Crispula:Rodolfo! que haces aquí Rodolfo?

Rodolfo:(masculino)vengo para decirte que lo sé todo!

Crispula:todo! que es lo que quieres decir con...todo?

Rodolfo:(zarandeandola)que sé que veres tú quien ha envenenado a la abuela

de la nieta que es hija de tu ya sabes quien!

Crispula:Rodolfo!

Rodolfo:y solo quiero decirte algo: te daré la oportunidad de que te marches

de ésta casa...si no lo haces, si te quedas

yo mismo te entregare a la policia! adios!

(le da la

Crispula:conque esas tenemos? pues no vivas para contarlo!(saca un espejo-

cular revolver de su escote)

Maria Margarita:(aterrada grita)cuidao Rodolfo! ay Virgen del Carmen, protégeme

Director:(al borde del colapso)ooooooooorte! pero que demonios! ha estropeado

usted la escena! estaba perfecta! maltrato la...

Maria Margarita:pero es que usted no sabe los los altistas que se han muerto

haciendo películas! mire! les meten balas de

verdad y se mueren!

Director:(secándose el sudor)sáquen a esta imbecil de aquí! sáquenla!

Maria Margarita:(indignada)uy Jesús! yo lo hice pa ayudar! por que me saca?

Director:(gritando)sáquenla! sáquenla ya!

Maria Margarita:(saliendo indignada)ay Virgen! a mí ni falta que me hace!

Director:(respirando hondo)bueno! vamos a intentarlo una última vez! listos!

Acción!

Crispula:(bajando)Rodolfo! Rodolfo que tu haces aquí? que... (se lleva

la mano al oído)ayy!

Director:(furioso)que? que pasa ahora maldición! que pasa? que?

Crispula:(molesta)mire no me grite! este maldito aparato me está complicando

la existencia!

Director:(sin control)ese maldito aparato te complica la existencia! y a mí?

a mí me la complica el utilero de vacaciones!

el maldito escenógrafo pintando los escritorios

según le dá la gana! unos malditos actores

medicres y afeminados y un maldito argumento

que no se lo creería(Paco)mi abuela si

estuviese viva(aaaa) agarra a Paco por el

cuello y apríeta)aaaaaaaaaaaa!

Paco:(sin aire)agh! agh!

Pirulo:(va hacia el)señor director! suéltelo!

Crispula:(grita)ay! ay lo mata!

Epifanio:(lo separa)ya! ya está bueno hombre!

Rodolfo:(grita histérica)aaaay! ay suéltalo abusador! deja al nene!

¡Je a ese nene maldita sea que te voy a sacar los ojos con las uñas!

(Director: (soltando a Paco) ay! ay no me siento bien!

Rodolfo (estrecha a Paco contra su pecho) ay! ya papito! ya! bendito!

(Director: (avergonzado) señores lo siento! disculpas a todos! en especial

a tí Paco, tu sabes que sin tus ideas... yo no

vería nada! ay! es que tengo tanta tensión!

(Respuesta: (se lleva las manos a la cabeza) ay! ay yo ya no puedo grabar hoy!

me ha dado un dolor de cabeza terrible!

(Director: pero...

(Respuesta: pero nada! en mi contrato lo dice bien claro! yo no trabajo si estoy

enferma... y acabo de enfermarme! (sale furiosa)

(Director: (gritando histérico) pues al demunio con la escena! Rodolfo ve a cambiar

de ropa, hacemos tu escena solo! (Rodolfo sale)

nos movemos de set! (en ese momento entra Ursula

vestida de monja y con su termo)

(Ursula: (de forma extraña) ¡uuuuuu! aquí estoy! lista para mi papel!

(Director: magnífico! en seguida te grabo querida! antes hay una escena! (grita)

escenógrafo!

(escenógrafo) quien se ha quedado dormido en el set anterior) ah? eh!

(Director: vamos! prepare el jardín de la mansión! (entra Provi) donde está la nieta?

ya está lista?

(Provi: me temo que sí señor!

(Director: (serio) como que se teme que sí?

(Provi: (asustada) es que como usted mandó a que se quitara todo el maquillaje...

y que se lo volvise a poner... cuando la iba a maquilar

llar... ella... ella...

(Director: ella que?

(Provi: ella misma lo hizo! (entra la nieta. Maquillada como una "vedette" y con el

cabello suelto. Lleva un minivestido de brillo con plumas)

Director: (furioso) pero! que rayos es esto?

...: (feliz) la nueva imagen de mi personaje!

Director: (histórico) queeee? pero si parece una "vedette"!

Provi: eso le dije yo...

Acta: es que lo soy! he decidido que al morir la abuela, la nieta se

dedique al vedetismo! así puedo cantar y bailar!

(canta) que triste es estar sola en la vidaaaa!

(amenazadora) y... si no le gusta acordese de que mi

tio es el productor de la novelaaa!

Director: (furioso) bien! pero como la abuela no ha muerto aún, te me cambias

de ropa! ahora!

Acta: (furiosas) maquilaje!! (sale, Provi la sigue)

Director: (a Ursula quien se ha sentado el el set" a esperar) ah, estás lista?

Acta: (tomando un trago) eh? yo? claro! siempre! profesional!

Director: (feliz) ah! (la mira) querida... te sientes bien? te va para...

Acta: ( se levanta tambaleante claro!

Director: bien! (grita) escenógrafo!

el escenógrafo pone el scripto sobre el carrito)

Director: (inseguro) donde lo pongo? (lo mueve en círculos)

Director: (mojeto) ya! dejalo ahí! lo va a seguir moviendo? bueno ya! (a Ursula)

bueno querida... se supone que estamos en el salón de

el convento... aquí vamos a filmar tu monólogo,

después se filma a las otras monjas!

Acta: (tomando) ¡um! perfecto querido!

Director: bueno! vamos a grabar!

Acta: señor director... dicen que...

Director: (grave) no me diga nada! no quiero saber nada! vamos a grabar! Llegan

Provi y la nieta, vestida como colegiala) ahí aquí

estás!

ta: si pero despues voy de "vedette"

ector: seguro! pero antes grabaremos la escena de Ursula (quien sigue bebiendo,

al tiempo que entra la abuela) ahora pido silencio!

silencio para que vean a una gran actriz en

escena! (la abuela sonrie) una mujer que nació

para actuar! una mujer que es una actriz

verdaderamente profesional y disciplinada y

de la que muchas (mira a la nieta) tiene que aprender!

ela: (sonriente) gracias señor director! pero yo tenía entendido que mi

escena era la última de hoy!

ector: y así es! (la buela lo mira seria) me refiero a la única! la gran Ursula

del Real! (la abuela lo mira furiosa) grabamos! acción!

Ursula: (tambaleante ante el escritorio sin soltar el termo) queridas noticias!

digo! novicias! hípi! la entrega al servicio

regilioso... digo! religioso! requiere de un total

desprendimiento de lo mundano! hípi! hay que huir

de todas... de todas! las tentaciones del

mundo... de la carne! la carne es débil hijas mías!

(Se rasca) por eso hay que fortalecer! se dá

un trago) hípi! fortalecer! y por eso hay que

huir del demonio del alcohol! hípi! se los digo yo!

se los digo yo! (llora) que sé lo que es eso! se lo

triste que es y lo que des... des... destruye! pero

regocijamos! (se rie) por que Cristo : salva! hípi!

Y os proteje de todo mal! brindando por eso! aleluya!

suelta el chorro! (alza el termo) en el nombre de

el padre, del hijo y de el espíritu Santo... pá

encima! (bebe, el director cae al suelo)



Provi:aaaaay!(Ursula, borracha, cae de bruces sobre el escritorio. Todos

acuden a auxiliar al director)

Nieta:(gritando)ay!(se lleva la mano al oído)ayy! que ruido es ese?

Abuela:(quitándose el apuntador)ay! Cabellero que es esto? huele a queso!

Pirulo:quítense esos apuntadores que esta cosa va a explotar!(se oye una

terrible explosión y se llena de humo)

Paco:ay! ahora sí! que se acabó la novela!

Nieta:por que por que se explotó el apuntador?

Paco:(feliz)nooo! porque se murió el director!(todos quedan sorprendidos y se

escucha una voz que grita: COOOOORTEN!

FIN.

comedia en un acto,

LA ABUELA ATOMICA.

LA ABUELA ATOMICA.  
Comedia en un acto, escrita por Xavier Torres.  
PERSONAJES  
(en orden de intervención)

Abuela.  
Sebastián.  
Prócula.  
Teresa.  
Lucrecia.  
Ignacio.  
Tuya.  
Tuya.  
Salvatore.

Sala de una residencia. La misma está decorada de forma sencilla, pero agradable. A extrema derecha puerta de entrada a la misma. Junto a la puerta, hay un pequeño armario, con algunos libros y un equipo de música. Al centro, hay un sofá y dos butacas. Frente al sofá hay una mesa de café. Al fondo, a un nivel un poco más alto, hay un juego de comedor consistente de una mesa y cuatro sillas. Sobre la mesa un arreglo de frutas plásticas. Hacia la izquierda, se puede apreciar la entrada de la cocina, de la cual podemos ver el mostrador, sobre el cual hay una tostadora y una licuadora. Cerca del mostrador hay una puerta que da a las dependencias interiores de la casa. En las paredes hay fotos y cuadros, hay plantas y figuras por doquier. La casa tiene un aire acogedor y cálido. Cuando la acción da comienzo, la abuela teje sentada en el sofá. La abuela es una anciana robusta, de rostro noble. Lleva lentes y un vestido sencillo. Lleva el cabello corto salpicado de canas.

Abuela: (al público) ¡hoy! mi nombre es Regalada Meléndez, abuela

Rega para mis íntimos. Hoy cumplo setenta años. Antes

de que me feliciten por mi cumpleaños dejéme que les

diga que día tan espantoso he tenido hoy. (en ese momento

por la puerta de la izquierda entra Sebastián gritando.

Sebastián es el nieto más pequeño de la abuela. Tiene once

o doce años y es un niño hiperactivo. Lleva una camiseta,

tenis y mahones. Trae la cara roja y viene gritando histérico)

Sebastián: (sin respiración) ¡AAAAAAH! ¡AAAAAAH! ¡AAAAAAH!

Abuela: (se para asustada y atiende al niño) ¡nene! ¿qué te pasó? ay

Dios santo te cortaste? ¿te cortaste?

Sebastián: (grita) ¡AAAAAAH! ¡AAAAAAH! ¡AAAAAAH! (la mira serio) ¡no seas imbécil!

abuela... estoy jugando a los indios!

Abuela: (le da una cachetada) ¡maldiciado! a la abuelita no se le habla así!

Sebastián: (ahora grita de veras) ¡AAAAAAH! ¡AAAAAAH! ¡AAAAAAH! (en ese preciso

instante por la puerta de la derecha llega Prócua. Prócua

es la hija mayor de la abuela. Es una cuarentona eficiente y

aburrida que trabaja como ejecutiva en una agencia de cobros.

Descuidada en su arreglo personal, lleva una falda larga

como la de una monja, una camisa y una chaqueta deslucida,

nada de maquillaje y el cabello recogido como quitera, trae

consigo su computadora personal, ya que la tecnología es

su único vicio.)

Prócua: (con un tono de voz nasal desagradable) parece mentira mamá!

no puedo creer que estes maltratando así al pobre niño!

Abuela: (indignada) ¡maltratando? este muchachito malcriado me ha dado

un susto tremendo gritando como un loco y para colmo me

dijo una malapalabra!

Sebastián: (deja de llorar para defenderse) ¡embustes! ¡yo no dije eso!

Abuela: (le da otro coscorron) ¡cállese la boca! los niños hablan cuando las

gallinas... (Sebastián grita frenético. Prócua mira horrorizada)

Prócua: (avanza hacia la abuela) ya es suficiente mamá! ¡quieres crearle

un trauma al pobrecito?

Abuela: ¡quiero ponerle verguenza! así mismo te crié a ti y a tus hermanos

y ninguno de ustedes tiene ningún trauma...o sí?  
Prócula: pues no lo sé mamá! digo al menos yo no! tu tienes que darle gracias a Dios que tienes una hija como yo! que se tantas y tantas cosas de la vida! que he visto tanto y sé como lidiar con cada pequeño reto que la misma ofrece! así que por favor déjame encargarme a mí de la disciplina de este niño! (se acerca a Sebastian)nene, nedito...vamos a dejar una cosa clara...

Sebastian: que?

Prócula: (grita histerica al tiempo que lo sacude por los hombros) que tu te tienes que portar bien maldita sea! que no quiero tener que intervenir contigo maldita sea! que si sigues jorobando así le voy a decir a tu mamá que te meta en un reformatorio o en una escuela militar o que llame al cuco para que te lleveeee!

Prócula: (se calma) sí...feliz cumpleaños mamá... (saca de su chaqueta una pequeña cajita envuelta como un regalo)

Abuela: (le arrebató la caja) ne tenías que molestarme... Sebastian: (las mira a las dos y rompe a llorar) AAAA AAAA! AAAA AAAA! Prócula: (saca un billete de su chaqueta y se lo dá) toma! toma el billete y sale por la derecha) ojalá que se le llene la boca de caries...

Abuela: (ha abierto el paquete y mira a Prócula) gracias por el el obsequio...necesitaba otro paquete de pega para mis dientes postizos!

Prócula: (se sienta en el sofá) ya sabes mamá...yo siempre regalo cosas prácticas! (se abre la puerta de entrada y llega Teresa, la hija menor de la abuela. Teresa: es unos cuantos años más joven que Prócula y no es ahí donde terminan las diferencias. Lleva un vestido sencillito pero bonito, maquillaje discreto y un lindo peinado. Tiene un carácter fuerte y viene molesta)

Teresa: (deja caer su bolso sobre el sofá) paso un día terrible en la oficina, se me queda el carro y tengo que venir en taxi...cuando voy a entrar a la casa, mi hijo viene con la cara sucia y un billete de cincuenta dólares... (Prócula salta) que le dio su tía Prócula! Prócula...déjame criar a mi hijo! tengo que haberle dado en billete equívocado! Teresa le quitaste el billete verdad?

Teresa: (sonriente) no! le dije Sebastian, si tu tía fue tan estúpida como para darte cincuenta pesos vete y comprale dulces a los nenes de toda la calle y tráeme una caneca a ver si me emborracho y le doy tres buenas galletas a tu tía!

Prócula: (grave) me estás ofendiendo! me estás ofendiendo y yo no permito que un ser intelectualmente inferior a mí... (Teresa la deja con la palabra en la boca)

Teresa:(va hasta la abuela y la besa, poniendo en su mano, un billete)toma mamá, no te compré un regalo porque pensé que era mejor darte un dinerito! aquí tienes 50 dólares para que te compres algo!

Prócula:(alterada)cincuenta dólares! de donde sacaste ese dinero Teresa? de donde?

Teresa:(inocente)de mi trabajo linda...yo trabajo tú sabes! Prócula:(grave)tu trabajas pero nunca tienes ni un centavo! Y!

Prócula:(cínica)tus cincuenta...pesos? (le quita el billete a la abuela)aquí no dice Prócula!

Abuela:(quítandole el billete)noo! dice: "United States of America fifty dollars" y tiene el retrato de... (mira de cerca el billete)el retrato del presidente Grant!(esconde el billete en su escote)

Prócula:(furiosa)esto es el colmo! tantos sufrimientos y calamidades que he padecido yo en esta vida y ahora también me quitan mi dinero!(se echa a llorar)

esto no puede ser! una persona como yo... (la abuela y Teresa se miran)que heluchado tanto! que nunca en mi vida he tenido un momento de...!

Teresa:(ignorando a Prócula)mamá hay algo de comer? Abuela:(recogiendo su bordado)si nena, preparé pollo y... (ambas se dirigen a la cocina dejando sola a Prócula)

Prócula:(al ver que se van)eso! váyanse! ignórenme! uno de estos días me voy a suicidar y ya van a ver lo que se se van a hacer sin mi ayuda y mis consejos!(en ese momento se abre la puerta de la derecha y entran Lucecita, Ignacio y sus dos niñas, Tuya y Yuya.Lucecita es la hija menor.Regordeta, su figura redondeada luce más grande aun debido al hecho de que está embarazada.Lleva un vestido trapezoidal que pone de manifiesto su vientre grávido.Lleva zapatos de tacón bajo y lleva el cabello peinado con mucha laca.Lucecita es una de esas mujeres de exesos, en el maquillaje y en las tantas pulseras y anillos de fantasía que lleva.Su marido es algo mayor que ella, panzón y llevando una camisa barata de colores chillones. Pero es su cabello lo que más llama la atención: rojo y peinado a lo Elvis Presley, con enormes patillas.Fue pelotero y hoy vive retirado, disfrutando de su dinero.Tuya y Yuya son dos demonios sacados de un infierno dantesco: rechonchas y ruidosas como la madre y pelirrojas como el padre. Van vestidas de blanco, como si acabasen de hacer la primera comunión: vestido, zapatos, pamea, guantes cartera y misal.No son mellizas pero se parecen mucho.

Lucecita:(rísuena)HELLO! Prócula! mamá Rega está por ahí? Prócula:(molesta con la presencia de su hermana)está en la cocina....

Lucecita:(feliz)ay que rico!(a su marido)nene trae el bizcocho!  
Ignacio:sí mami...mira traigo también las cervetas?

Lucecita:bájalas ahora sí!(Ignacio sale)no te tardes papa!(va

hasta Prócula y le dá un sonoro beso)como

estás tú corazón?

Prócula:(grave)un poco deprimida! fíjate que yo en esta vida no

tengo apenas satisfacción! en esa oficina no

me dejan un segundo de paz y figurate que

llego aquí y...

Lucecita:(no la ha escuchado)ay me alegro que todo esté chévere!

(hace una seña a sus hijas)vengan a saludar

a tititi!(Tuya y Yuya se abalanzan sobre Prócula)

Yuya:(dándole un beso baboso habla muy alto)BENDICIÓN:TITI PRÓCULA!

Yuya:(agarrándose de la cabeza de Prócula)BENDICIÓN TITI CULA!

Prócula:(molesta las aleja de sí)ya! que Dios las bendiga!(para sí)

Y las aleje de mí!

Yuya:(grita)AAAY!(empuja a su hermana)estúpida me empujaste!

Tuya:(grita también)porque tú me pisaste a mí!

Lucecita:(sin mucho afán)que es eso? vamos a ver!(entra

Ignacio con una caja en la mano y en la otra

un "six-pack" de cerveza)allí está papa! ayúdenlo!

(ambas niñas se abalanzan sobre él, haciéndole

caer)

Ignacio:(molesto grita)Lucecitaaa!

Lucecita:(corre a auxiliarlo)ay ay papa!(lo ayuda a levantar con

dificultad)ay bendito papa!(a Tuya y a Yuya)

que es eso? no las voy a traer más a casa

Tuya y de abuelita!(Tuya y Yuya se rien malevolas)

Prócula:(se levanta)voy a llamar a mamá...

Lucecita:(grita)NOOOO! no la llames para que sea sorpresa!

Ignacio:por eso entramos calladitos!

Lucecita:(A su marido)papi y la guitarra?

Ignacio:(cae en cuenta)ah cara! vengo ahora!(sale corriendo y entra

al rato con una guitarra eléctrica y caja de

música)mira mami donde lo enchufó?

Lucecita:(pícaro)ay nene donde tú quieres!(Ignacio y ella se rien.

Prócula tose molesta)

Prócula:(seria)ejem! ejem!

Lucecita:(señala a la pared junto a la puerta)mira papi ahí hay un

enchufe!

Prócula:(la corrije)enchufe! se dice enchufe!

Lucecita:(se rie)ah! sí! enchufe! tú sabes tanto nena!(Ignacio conecta

la guitarra)tu sabes muchísimo!(le guiña un ojo

al marido)verdad nene que yo siempre te digo

que ella "sí sabe"...

Ignacio:(riéndose)es! eso se le note en la cara!

Prócula:(se ahoga en tos)AAAAA! EEEJEM!

Ignacio:(enciende la guitarra que hace un ruido infernal)prende el

bizcocho mami!

Lucecita:(abriendo la caja, saca un encendedor de su bolso)ay sí!

(mientras lo hace pregunta)quien va a tocar los

palitos?

Tuya:Y000!  
Yuya:Y000!

Lucecita:(sacando algo de su bolso)no no no! por ser una ocasión especial vamos a dejar que titi lo haga!

Tuya y Yuya:(al unísono)noooo!

Lucecita:(pone dos palitos de madera en manos de Prócula)

como que no? Ave maria que dirá titi?

Prócula:(renuente)que no! yo no sé nada de esto!

Ignacio:dele cunada que eso no es ninguna ciencia! dele ahí!

Lucecita:(toma el bizcocho en sus manos)vamos nenas llamen a la

abuñeta!(las niñas corren al armario, donde

hay un teléfono)

Tuya:(forcejando con su hermana)la llamo yo!

Yuya:yo la llamo!

Lucecita:(a las dos)nenas abuñeta Rega está en la cocina!

Tuya y Yuya:(intercambian una mirada de inteligencia)AAAAH!

Ignacio:llámenla! llámenla ya!

Tuya y Yuya:(gritan con toda la fuerza de sus pulmones)ABUELITAAAAAA!

ABUELITAAAAAA!(de la cocina llegan corriendo

Teresa y la abuela.Al ver a su hija y a la familia

de ésta, la abuela pone cara de fastidio)

Lucecita:(riéndose)una dos y...!(canta desatinada)cumpleaños feeeeiiz!

Ignacio:(con la guitarra eléctrica)te deseaaaamos a tiiii!

Tuya:(al ver que Prócula no toca)MIRAAA!(Prócula salta)dale! toca

local!

Yuya:(se acerca a ella amenazante)que toques!(Prócula toca asustada)

Lucecita:cunuuuñeeeiiz!(se acerca con el bizcocho a la abuela)

sopla mamá!

Abuela:(que traía consigo un vaso de agua)yo ya no estoy pá eso mija!

(vierte el vaso sobre el pastel)

Lucecita:(seria)mother! que es eso?(pone el pastel sobre la mesa

de café) esas son las cosas que tú tienes que...

Abuela:que que?

Lucecita:(se rie)no! nada mothercita! hoy es tu cumpleaños!(va hasta

ella y la besa)ay! me emociona que mi madre

cumpla setenta años!

Abuela:(seria)SETENTA! ni uno más ni uno menos!

Lucecita:alegrate entonces! dicen que el promedio de vida de las

mujeres de raza caucásica es de setenta y ocho!

Ignacio:(risueño)eso quiere decir que le quedan ocho años para dar candel

Abuela:(a Lucecita)tenías que traerlo a él?

Lucecita:por supuesto mother! es el padre de mis hijas! y si tú supieras

lo mucho que te quierel(Yuya saca un enorme cuchillo

de su cartera y se dispone a cortar el pastel)

Teresa:(que se da cuenta de lo que pretende la niña)ehi ehi ehi!

Lucecita:(seca)como estás Teresa? me dejas que sea yo quien discipline

a mis nenas?

Teresa:(seca)claro que sí! vida! ponles vergüenza tú a tus "criaturas"

Ignacio:(a la abuela)doña Rega por que mojó el bizcocho? que es usted

ya no sopla?

Abuela:(molesta)eche para acá a ver si yo todavía soplo?

Lucecita:(molesta)estas cosas son las que...(en ese momento

entra corriendo Sebastián.Trae consigo una

bolsa de cartón.Al ver a los presentes para en seco



Ignacio:(al ver al chico)adíos cará! mirén quien llegó! don  
Sebastian el futuro pelotero!(Sebastian  
intenta escapar, Ignacio lo detiene)espere  
señor! usted no va a saludar a sus primítas?  
(Tuya y Yuya sonrien malevolas y Yuya levanta  
el cuchillo en señal de saludo)  
Sebastian:(aterrado al ver a las niñas)ay! ay mami!!!  
Teresa:(va hasta el)aquí estoy papito!(lo toma en sus brazos)  
Ignacio:(trata de separarlos)Teresa ese nene te va a salir  
medio raro! tienes que darle calle para  
que sea un macho como yo!  
Teresa:(seca)para que sea un macho como tú mejor que me salga raro!  
Lucecita:(lanza una mirada fulminante a Teresa)ay Teresa Teresa!  
la verdad que yo siempre se lo digo a  
Ignacio! Ignacio en mi familia la que menos  
corre corre un maratón!  
Teresa:(devolviendo la puya)en especial tú mi amor que corrístes  
muchos maratones antes de llegar acá!(mira  
con desprecio a su cuñado)  
Abuela:(ansiosa por librarse del genitio)bueno vamos a ver si  
se comen eso y se reparte todo el mundo  
a su casita!  
Lucecita:(molesta)mother nosotros vinimos a hacerte un agrado!  
si te molestamos...tu sabes...  
Abuela:(dirigiéndose a la cocina)no! no nena noo! comáñese el  
bízcochito tranquilos! yo voy a buscar  
más agua!  
Tuya:(grita)para mojar nos?  
Lucecita:(grave)niña!  
Abuela:(mirando molesta a la niña)no miña para lavar me la...dentadura!  
Ignacio:(tocando)no se vaya suegra! que aquí tenemos hoy un homenaje  
a mothereeeer! le voy a dedicar una canción!(canta)  
Flor Marchita por el tiempo y el dolorooooooooor!  
Abuela:(se rie tratando de controlarse)ay que cosa linda! mira  
Lucecita, dile a tu marido que vaya a cantarle  
a la madre de el!(sale furiosa para la cocina)  
Lucecita:(se rie)ay esta mother con sus cositas...  
Lucecita:(le entrega los palos a Lucecita)bueno con el permiso! yo me  
retiro ya, tengo mucho que hacer!(va hasta  
el sofá e intenta tomar su computadora,Tuya  
se ha sentado sobre ella)permiso Tuya, mi  
computadora...  
Tuya:(entusiasmada)ay préstamela!  
Prócula:(trata de quitársela pues la niña la ha tomado en sus manos)  
Prócula:(necesito usarla en mi casa y...  
Tuya:(agarrandola con fuerza)ay préstamela! préstamela no seas mala!  
Prócula:(molesta)Lucecita dile que me de la computadora!  
Lucecita:(a Prócula)pero imagínate! si ella la tiene en las manos  
que puedo hacer yo? no se la puedo quitar!  
Prócula:(furiosa)claro que sí! tú eres su madre!  
Ignacio:un momentito cuñada! nosotros no les imponemos nuestra  
voluntad a las nenas! en eso somos bien  
modernos! a los niños hay que tratarlos  
con psicología!

Prócula:(grave)pero es que...yo necesito mi computadora!  
 Lucecita: pues pidesela...  
 Prócula:(furiosa)dame mi computadora!  
 Tuya: no!  
 Prócula:(trata de controlarse)necesito que me la des!  
 Tuya:(grita histérica)no! no! no!  
 Prócula:(forcejea con ella)dame eso acá! como te atreves a hacerme  
 Frente nada más y nada menos que a mí!  
 Lucecita:(furiosa)Ignacio! dile que suelte a la nena!  
 Ignacio:(molesto)miré! cunadai haga el favor!  
 Tuya:(gritando)no me la quieres prestar? pues tóma! le arroja la  
 computadora a Prócula.Esta cae al  
 suelo con la máquina encima)  
 Prócula:(grita)aaay!  
 Teresa:(va hasta ella)pero! pero!  
 Lucecita:(a Tuya)Tuya yo no puedo crear esto! no lo puedo crear!  
 Tuya:(le grita)pues creelo!  
 Teresa:(trata de ayudar a Prócula)ay bendito! Ignacio ayúdeme!  
 Ignacio:(la mira y niega con la cabeza)yo? no! usted perdone pero  
 yo no puedo! Y si esa señora se ha  
 hecho daño y yo por ir a levantarla  
 la lastimo y viene ella y me demandanooo!  
 Sebastian:(trata de acercarse)yo te ayudo mami!Tuya lo amenaza con  
 el cuchillo)aaay!  
 Teresa:(deja caer a Prócula al ver a Yuya)mira! mira demonio!  
 Lucecita:(en shock)pero! pero tu oíste eso papí? le dijo demonio!  
 una pobre niñita que es un angelito! que  
 no ha hecho todavía su primera comunión!  
 (entra la abuela con una bandeja de refres-  
 cos)no! de esta yo paro aquí!  
 Abuela:(seca)si vas a partir vete al hospital, que yo no estoy  
 para hacer de comadrona!  
 Tuya:(al ver la bandeja)dame refrescos!  
 Abuela:(mirándola molesta)y quien te dijo a tí que esto es refrescos?  
 ahora por esmayá no te voy a dar nada!  
 Ignacio:(furioso a Lucecita)mami recoje las cosas que nos vamos de  
 aquí! Y no se apure señora que no le vuelvo  
 a pisar su casa! ni yo ni mis hijas!  
 Abuela:(cínica)ay! ay me sube la presión! no vienen más! no viene  
 más el ex-pelotero que lo sacaron del  
 equipo por borrachón!  
 Ignacio:(furioso avanza hacia ella con la guitarra en la mano)que?  
 que usted dijo? que fue lo que dijo?  
 Abuela:(pone la bandeja sobre la mesa de centro, pero conserva un  
 vaso en su mano)lo que oyo! que lo sacaron  
 por borrachón! Y suelte la guitarra  
 que me pongo nerviosa Y se la rompo en la  
 cara!  
 Ignacio:(arroja la guitarra y esta le cae en el pie a Prócula)  
 esta vieja está senill!  
 Abuela:(furiosa)senill estará la madre suya! le echa el refresco  
 en la cara.Yuya se rie como una loca)  
 Yuya:(sin control)jai jai jai jajajajajajajaj!  
 jai jai jai jai jai jai jajajajajajajaj!

Ignacio:(frenético)pero! (a Lucecita) mami tu has visto esto?  
Lucecita:(asombrada)no! o sea...yo la verdad es que estoy sorprendida!  
Ignacio:como se atreve a hacerme esto a mí? señora yo estoy retirado!  
pero yo era el bateador más grande de...  
Abuela:de los medias sucias de Saturno! cállense la boca y no  
me venga con sus cuentos de beisbol!  
Ignacio:(grave)señora es que usted no sabe que yo! yo soy una  
leyenda viviente! yo soy un jugador de grandes  
ligas!  
Abuela:será un jugador de grandes ligas pero en mi liga...no juegas!  
(a Prócua que está aún en el suelo)Y tu que  
haces tirada ahí?  
Prócua:(se levanta con dificultad)no, nada! yo ya me iba!  
Abuela:(molesta)que lindo cumpleaños! que lindo!  
Lucecita:(se sienta en el sofá, al lado de Yuya)mama! yo quiero  
que tu sepas que Ignacio y yo vinimos con  
las mejores intenciones y que...  
Teresa:(grave)ay cállate ya Lucecita! oírte quejandote tanto! y tu  
no estás tan mal! tienes un marido, no es gran  
cosa, pero algo es algo!  
Prócua:(grave)así es! a mí ningún hombre me ha hecho caso! y he  
vivido una vida de tristeza y soledad! una  
mujer tan espléndida como yo! una mujer con  
una vocación maternal tan grande! verdad  
Sebastian?(Sebastian le saca la lengua)  
Y que vida triste y seca Y...  
Teresa:Prócua por favor!  
Prócua:(gritando histérica)cállate! cállate que yo aquí  
soy la única profesional y por tanto, la única  
que sabe expresarse Y...  
Teresa:(grita)ay ya! ya me tienes hasta la coronilla! si voy a ver  
una película tu ya la viste! si yo leo una novela  
tu ya la leíste! si voy a algún sitio tu ya fuiste!  
Prócua deja ya ese complejo de víctima perfecta!  
Prócua:(seca)víctima perfecta? víctima perfecta?(saca una pistola  
de su bolsillo)aquí la única víctima perfecta  
eres tú!(le apunta.Sebastian grita)  
Sebastian:(asustado)mami! mami!  
Prócua:(apunta hacia el)cállate! cállense todos o me los cargo!  
miren que estoy muy pero que muy furiosa!  
Ignacio:(se para detrás de Lucecita)cálmese cuñada! cógalo suave!  
Prócua:(le apunta)quee?  
Ignacio:(señala a su mujer)por favor tenga piedad de una pobre  
mujer embarazada!  
Prócua:usted no es una mujer embarazada!  
Lucecita:(grave)pero yo sí! Prócua! Prócua! Prócua! acordate de  
que yo soy tu hermanita! acordate de cuando ~~éramos~~  
Prócua:Y tú me sacabas la lengua y me halabas los pelos  
Lucecita:no! mejor no te acuerdes de eso!  
Abuela:(molesta)dejate de estupideces nena y suelta esa pistola!  
Prócua:(le apunta)ni un paso más! ni un paso más vieja bribona!  
Abuela:(furiosa camina hacia ella)queee? como dijiste?

Prócula: vieja bribona! y no te acerques o te juro que..

Abuela: (seca) que? que?

Prócula: mamá no me obligues a hacerlo!

Abuela: (siempre hacia ella) tu no tienes el valor para hacer eso!

Prócula (aprieta el gatillo y dispara) ¡telo dije! ¡todos gritan. Las

balas rebotan en el cuerpo de la abuela)

Abuela: (sería) no sabes lo que has hecho! no lo sabes!

Abuela: (le quita la pistola) yo soy una mujer preparada, se abre el

frente del vestido) y siempre llevo chaleco

anti-balas! (le da una botetada, Prócula cae

al suelo) y ahora calabazas! cada cual para

su casa! o ...

Ignacio: (se acerca a ella admirado) señora... esto es increíble!

nunca me lo hubiese imaginado! si me permite

mañana mismo la llevo a donde un promotor

amigo mío! la podemos presentar como: la vieja

de acero! (La abuela le apunta) aay!

Abuela: (implacable) sé usarla... y ganas no me faltan!

Tuya: (mirando a Lucecita que permanece sentada boquiabierta a su

lado) mami! te orinaste en el sofá!

Teresa: no seas cretina! eso es que... rompí fuente!

Lucecita: (grave) ay no puede ser! no puede ser si me quedan aún

como dos semanas!

Abuela: (poniendo la pistola sobre la mesa de centro) esas cosas pasan!

cuando iba a nacer Prócula se atrasó por una semana...

Abuela: cierra la boca y haz algo! vete y calienta agua!

Ignacio: pero! no! no pensará que voy a dejar que de a luz aquí!

Abuela: (empuja a Lucecita hacia atrás y le agarra los tobillos)

yo creo que es muy tarde! a ver abre las piernas!

Lucecita: (grita) ay! ay siento algo! Tuya! Tuya! llamen al doctor!

Tuya y Yuya: (gritan al unísono) DOCTOR! DOCTOR!

Teresa: usen el teléfono zánganas!

Lucecita: cuidado como le hablas a mis nenas!

Teresa: (va hasta el teléfono) ay yo misma lo llamo!

Prócula: (se levanta) voy a suicidarme...

Abuela: ahora no nena, estoy ocupada!

Prócula: en serio! voy a suicidarme!

Abuela: estáte quieta y no molestes más!

Lucecita: (lanza un grito desgarrador) aaaaay! ay tan pronto me duele!

Abuela: (molesta) cállate la boca! me atrevo a apostar que cuando estabas

con él (señala a Ignacio) no gritaste!

Prócula: (toma la pistola de la mesa) me voy a suicidar!

Sebastián: (la ve y trata de decirle a Teresa) ¡mami!

Teresa: (discando) ahora voy papito! (a Ignacio) sabes el número del

hospital?

Prócula: dije que me voy a (se lleva la pistola a la cien) suicidar!

(aprieta el gatillo y tras el disparo, cae

muerta. Todos miran asombrados)

Teresa: (cuelga el teléfono) bueno! no se puede decir que

no nos lo advirtió!

Abuela: (suspira) yo siempre supe que esta tenía cosas de no criarse!

(suena el teléfono y Teresa lo contesta)

Teresa: hola! (escucha) es para quien? (tapa el auricular) es para

Prócula: que digo?  
 Abuela: (sin imutarse) dile que se fue! que le vas a decir?  
 Teresa: (habla) halo? mire, Prócula salió... (escucha) que cuando  
 vuelve? pues, yo creo que nunca... acaba  
 de suicidarse! (escucha) que grosero! colgó!  
 (pensativa) mamá y... que vamos a hacer con...  
 con... con el cadáver?  
 Yuya: vamos a hacerle una autopsia! (avanza con el cuchillo)  
 Ignacio: (le da una cachetada) tu te estás quietita! (Yuya grita  
 frenética, Yuya ríe como loca)  
 Yuya: jajajajajajaja!  
 Yuya: AAAAHH!  
 Abuela: (mira de arriba a abajo el cadáver de su hija) pues... si se  
 se murio... hay que enterrarla! no la vamos a  
 dejar que se pudra ahí!  
 Lucecita: (grave) ay! ay pero que horror! lo que han visto mis niñas!  
 de ésta se me traumatizan! (grita) ay! ay yo creo  
 que ya viene! ay ya viene! ay! ay! (tocan a la  
 puerta. Todos se miran asombrados)  
 Yuya: será el fantasma de la muerte! (Sebastian corre asustado hacia  
 Teresa)  
 Abuela: (mirandola con desprecio) los fantasmas no tocan la puerta  
 bruta!  
 Ignacio: sin insultar! sin insultar!  
 Abuela: (mirandolo de arriba a abajo) usted se calla la boca "chistris"  
 (se dirige a la puerta de entrada) vamos a ver  
 quien es... (abre y entra Salvatore. Salvatore  
 es un guapísimo italiano de unos treinta  
 años. Lleva un traje de corte impecable y un  
 ramo de flores en una mano)  
 Salvatore: (con acento) donde está la mía Prócula?  
 Abuela: (sorprendida) que? por quien pregunta usted?  
 Salvatore (alterado) Prócula! lo llamo hace un rato y...  
 (ve el cadáver y grita angustiado) nooooo! no  
 puede ser! (corre hacia ella) la mía Prócula!  
 Abuela: pero quien es usted?  
 Salvatore: yo soy... yo era el novio de Prócula! (todos se miran  
 incrédulos) ah la mía donna!  
 Abuela: (incrédula) a ver a ver... como que el novio! si esa nunca  
 me dijo nada a mí!  
 Salvatore: porque ella quería dar una sorpresa y porque usted nunca  
 le hacía caso! lo venía hoy a pedir su mano...  
 Ignacio: bueno... todavía se la pueden conceder! un poco fría pero...  
 Salvatore: (toma a Prócula en sus brazos) ah la mía Prócula... tutto  
 il amore del mondo... (mira a la abuela) la pobre  
 se ha quitado la vida! ah... complazcanme en una  
 cosa!  
 Teresa: (llorosa) usted dirá!  
 Salvatore: les pido como un favor a la mía Prócula que rezen un  
 oración en su nombre... ahora, pónganse de  
 rodillas... por favore! (todos obedecen a

exepción de Lucecita que gime adolorida) por favor! todos!  
Ignacio: ella no puede... está casi pariendo!  
Salvatore: (se levanta y deja a Prócula en el suelo) estoy seguro  
de que la donna podrá! (saca una pistola se  
del bolsillo de la chaqueta y habla con fuerte  
acento cubano) oyeme Prócula, muévete ya vieja!  
Prócula: (levantándose) ay ya casi no podía aguantar las ganas  
de reír! (tods miran sorprendidos. Tuya grita  
histérica)  
Tuya: (desesperada) resucitó! resucitó! resucitó la muerta!  
Salvatore: (apuntándole) cállate chiquita! y esténse quietecitos  
toditicos!  
Teresa: (enjugando sus lágrimas) que estúpida broma es ésta?  
Prócula: (riéndose) una broma que les va a costar la vida! yo ya  
estaba harta de tener que soportar a una  
familia tan estúpida y aburrida como lo son  
ustedes! a unas hermanas imbéciles, a una  
madre dominante a un cuñado anormal y a un  
sobrino hiperactivo! ahí y claro a esos dos  
monos que son Tuya y Yuya! y ahora me las van  
a pagar! (a "Salvatore") vete y abre el gas...  
Salvatore: (dándole la pistola) dicho y hecho chica! (sale hacia la  
cocina)  
Prócula: (apuntándole) y esta tiene balas de verdad!  
Abuela: (seria) y se puede saber cual es el motivo de éstos?  
Prócula: ya les dije! estoy harta de ustedes! pero claro! aparte  
de eso... me tomé la molestia de asegurarlos  
a todos y cada uno de ustedes... y la única  
beneficiaria soy yo! (Salvatore entra) te cubriste  
las manos?  
Salvatore: (se ríe) sí... con un delantal de la vieja!  
Prócula: (caminando con Salvatore hacia la puerta) cuando los descubran  
parecerá un accidente! claro! ahí llegaré yo,  
la compugnída tía y ya verán que vida me  
voy a dar! (hace una seña a Salvatore, este  
recoge la computadora) (todo está bien cerrado  
así que en pocos minutos... "good bye"! lástima  
que no puedan contarme! siempre quise saber  
que sintieron los judíos en la cámara de gas!  
(sale con Salvatore) y mucho cuidado con  
tratar de escaparse! pusimos un detonador en  
la puerta! si abren antes de cinco minutos  
explotará! (salen. todos quedan consternados)  
Lucecita: (histérica) ay! ay que horror! ay no! Tuya! Yuya! no respiren!  
Teresa: (grave) pero como puede ser posible! esto parece una película!  
Abuela: (saca una máscara de gas debajo del sofá) ay ya cállense  
y esperen los cinco minutos!  
Ignacio: santa vieja preparada! de donde sacó eso?  
Abuela: de un primo mío que era militar! debajo del sofá hay más  
yo las tenía por una emergencia... pero no se  
apuren! esa no llega lejos!  
Teresa: como que no llega lejos?  
Abuela: me tenía tan y tan cansada, que cuando fui a la cocina,

aproveché para salir por detrás y cortar los frenos de su carro....

esa (no llega ni a la esquina)  
ahora saquen sus mas caras y pónganselas  
aunque pensándolo bien... si yo sé esto  
no pongo ningunas máscaras para salir de  
todos ustedes....

(Apagón. Segundos después aparece la

abuela en escena, sola y tejiendo.)

Eso fue hoy en la tarde. Demás está

decirles que Lucecita parió... un

fenómeno con dos cabezas. El marido ha

decidido sacarle partido a la situación

así que cuando Lucecita se reponga del parto se

irán con las gemelas y el fenómeno a un circo. cosas

de la vida! yo creo que las gemelas ya de por sí

eran fenómeno de circo. La malograda de

Prócula se fue de cabeza por un rísc... y yo

me alegro! acá entre nos ya debe estar cocinando

en las caceroas del infierno. Teresa después

de tanto sobresalto decidió llamar a su exmarido y

volver con él... llevándose al muchachito

yo... decidí que no quería quedarme sola así

que como el italiano que en realidad resultó ser el

cubano, se salvó del accidente... lo adopté y

ya mismo viene para a cá! (pícaro )

que banquete me voy a dar esta nocheee!

FIN.

**SEMINARIO MULTIDISCIPLINARI**  
**JOSE EMILIO GONZALEZ**  
**FACULTAD DE HUMANIDADES**  
**UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO**  
**RECINTO DE RIO PIEDRAS**

Escuela Multidisciplinaria  
Facultad de Humanidades  
Universidad de Puerto Rico  
Recinto de Río Piedras

1968